

ANNUAL PUBLICATION OF THE
TRAMONTINA COMPANIES - Nº 38

TT

TRAMONTINA
TODAY

PUBLICACIÓN ANUAL DE
LAS EMPRESAS TRAMONTINA - Nº 38

TH

TRAMONTINA
HOY



WHAT OUR STORY

IS MADE OF

DE QUÉ ESTÁ HECHA LA HISTORIA

Tramontina's story is the sum of many other stories. Each employee, each product, each marketing action make up a small chapter in this narrative, telling the story of a company that was begun to help people do beautifully well. The Tramontina Today magazine that you have in your hands is a good example of this process. It also helps follow the most recent events in this ongoing story. Naturally, there are some figures that stand out in this process. One of them was Ivo Tramontina, whose time came to an end in December 2017. Son of the company founders, Valentin and Elisa Tramontina, "Seu Ivo" – as he was better known – became the personification of the Tramontina brand. Enthusiastic, simple in manners and with a unique vision, he embraced everyone with his warmth and familiar presence. His memory is duly honored in this issue of Tramontina Today, as well as in the lives of each one of us. But the story goes on and so does Tramontina, whose tale can be told through the stories and actions of many other people. For example, this year, the brand launched its e-commerce business, with thousands of products for consumers to search, compare and buy. The brand was also present in some of the most important media outlets in Brazil and around the world. Each page of this edition includes noteworthy information on recently launched products, expanded facilities and newly deployed technology. Thus, piece by piece, Tramontina's story continues to be told. We thank you for being a part of our story. This is certainly the main reason why Tramontina continues to grow with ever-increasing dedication and enthusiasm.

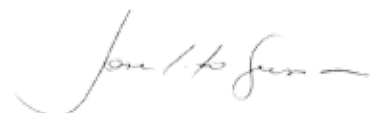
Enjoy your reading.

La historia de Tramontina es la suma de muchas otras historias. Cada colaborador, cada producto, cada acción de marketing compone un pequeño capítulo de esta narrativa, contando la trayectoria de una empresa que nació para ayudar a las personas a lucirse. La revista Tramontina Hoy que está en sus manos es una gran muestra de ese proceso – y ayuda a registrar los acontecimientos más recientes de esta historia que está en permanente construcción. Claro que algunos personajes destacan en ese proceso. Uno de ellos, cuyo ciclo se cerró el diciembre de 2017, fue Ivo Tramontina. Hijo de los fundadores de la empresa, Valentin y Elisa Tramontina, "Seu Ivo" – como se lo conocía – se convirtió en la personificación de la forma de ser de la marca. Entusiasmado, simple en su manera y único en sus visiones, él envolvía a todos con su presencia calurosa y familiar y cuya memoria está debidamente honrada en esta edición de Tramontina Hoy, así como en la vida de cada uno de nosotros. Pero la historia continúa y la de Tramontina también, y se puede contar con los hechos y acciones de otros personajes. Por ejemplo, este año, la marca estrenó su e-commerce – con miles de productos para que el consumidor pueda buscar, comparar y comprar. La marca también estuvo presente en algunos de los medios de comunicación más importantes de Brasil y del mundo. Y aquí, en cada página de esta edición, también son notorios los productos que se lanzaron, las estructuras ampliadas y las tecnologías incorporadas. Y así, pedazo por pedazo, la historia de Tramontina continúa contándose. Le agradecemos por compartirla. Seguramente esta es la razón fundamental para que se construya con dedicación y entusiasmo cada vez mayores.

¡Buena lectura!



Clovis Tramontina
President of the Board
Presidente del Consejo



Joselito Gusso
Vice-President of the Board
Vicepresidente del Consejo

UNFORGETTABLE ENTHUSIASM

On December 23rd, 2017, Ivo Tramontina's life journey came to an end. However, his memory remains alive in the hearts and minds of all the employees of this company that he helped build. His enthusiasm, dedication and loving nature are qualities that permeate throughout Tramontina's culture, and serve as a guide that drive it towards the future. The son of Valentin and Elisa Tramontina, Seu Ivo had a humble childhood divided between working in his family's iron mill and selling pastries at the railway station in Carlos Barbosa/RS, where he grew up. He had two brothers, both of whom died young. However, he found a spiritual "brother", in his friend Ruy J. Scomazzon, who would become a lifelong partner in the management of Tramontina. Upon reaching adulthood, Seu Ivo married Laura and had five children, Clovis, Carlos, Rejane, Raquel and Renato, plus seven grandchildren and three great-grandchildren. When he passed away at the age of 92, he had a huge group of friends and colleagues who saw him as part of the family. A gregarious man with a unique and positive vibe, Ivo enjoyed walking around the factory, touching the machinery and chatting with employees. He made it a point to have well-equipped workshops, and he never held on to old habits – on the contrary, he was a big fan of innovation, technology and continuous evolution. He always seemed to be dazzled by everything he saw during his strolls. For him, Tramontina had become much more than a large company. It was the continuous transformation of the old iron mill where he had worked as a child with his parents. Seu Ivo left this life with his mission accomplished. Today, he is remembered not only as a fundamental person in the history of the company, but also as a model for the future. His memory inspires us to do good for others, always seeking the path of optimism, dialogue, and simplicity. His legacy will always be the drive to obtain results that are consistent with his message: utility with high quality. This can only be achieved with dedication.

IVO TRAMONTINA



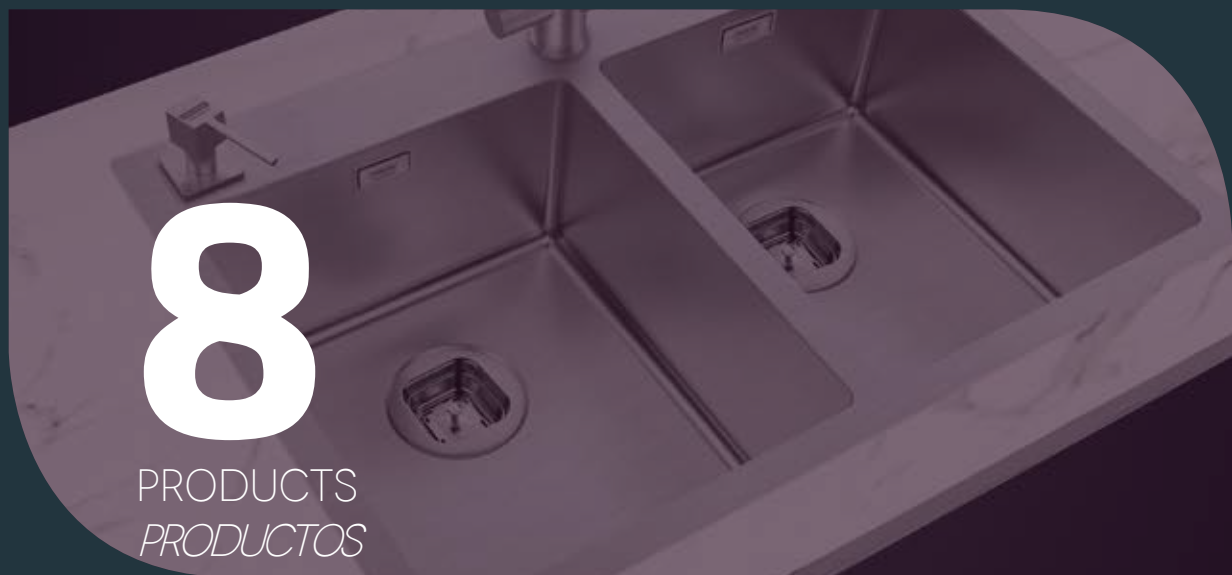


EL ENTUSIASMO INOLVIDABLE

El 23 de diciembre de 2017 se cerró la jornada de vida de Ivo Tramontina. Sin embargo, su memoria sigue viva en los corazones y mentes de todos los empleados de la empresa que él mismo ayudó a erigir. Su entusiasmo, su dedicación y su cariño son referencias que laten en la cultura de Tramontina – y sirven de guía para moverla hacia el futuro. Hijo de Valentin y Elisa Tramontina, Seu Ivo tuvo una infancia humilde, distribuida entre el trabajo en la herrería de la familia y la venta de pasteles en la Estación de Trens de Carlos Barbosa, Rio Grande do Sul, donde creció. Tuvo dos hermanos de sangre – y ambos fallecieron temprano. Pero terminó encontrando en la vida un hermano de espíritu: el amigo Ruy J. Scmazzon, que se convertiría en un compañero vitalicio en la administración de Tramontina. Adulto, se casó con Laura y tuvo cinco hijos: Clovis, Carlos, Rejane, Raquel y Renato, además de siete nietos y tres bisnietos. Al fallecer, con 92 años, contaba con una multitud de amigos y colegas que lo veían como parte de la familia. Alegre, dueño de una vibración única y permanente, a Ivo le gustaba circular por la fábrica, tocar las máquinas y conversar con los empleados. No dejaba de mantener las mecánicas bien equipadas y jamás se apegaba a los viejos hábitos – al contrario, era un entusiasta de la innovación, de la tecnología, de la evolución continua. En cada paseo, parecía deslumbrarse con lo que veía. Para él, Tramontina se había convertido en mucho más que una gran empresa: era la transformación en marcha de la vieja herrería en la que había trabajado desde niño en compañía de sus padres. Seu Ivo dejó la vida con la misión cumplida. Hoy, lo recordamos no solo como un personaje fundamental de la historia, sino también como un modelo para el futuro. Su memoria nos inspira a hacer el bien para las personas, buscando siempre el camino del optimismo, del diálogo y de la simplicidad. Su legado siempre será la motivación para que el resultado del trabajo sea coherente con lo que él transmitió: utilidad con calidad. Y eso solo se hace con devoción.



CONTENTS ÍNDICE



8

PRODUCTS
PRODUCTOS



32

EXPANSION AND TECHNOLOGY
EXPANSIÓN Y TECNOLOGÍA



44

HIGHLIGHTS
DESTAQUES



54

MARKETING



70

EXTERNAL MARKET
MERCADO EXTERNO



82

SUSTAINABILITY
SOSTENIBILIDAD



86

TRADE FAIRS
FERIAS



90

COMMERCIAL STRUCTURE
ESTRUCTURA COMERCIAL



92

INDUSTRIAL PARK
PARQUE FABRIL

TRAMONTINA TODAY / TRAMONTINA HOY

Annual publication by Tramontina companies
Publicación anual de las empresas Tramontina

Coordination / Coordinación: Marketing Corporativo Tramontina

Creation and Coordination / Creación y coordinación: Núcleo de Propaganda

Graphic Project / Proyecto gráfico: Rodrigo Alves de Oliveira

Photography / Fotografía: Tramontina document archives / Acervo Tramontina,
Débora Zandonai and/y Felicitá Filmes

Editor / Redacción: Andreas Muller – MTB 10669

December / Diciembre 2018

FURNITURE
MUEBLES



THE COMPLETE LINE AT
TRAMONTINA.COM/EN/FURNITURE
UNA LÍNEA COMPLETA EN
TRAMONTINA.COM/ES/MUEBLES

URBAN LINE



COMFORT AND SOPHISTICATION



LÍNEA URBAN COMODIDAD Y SOFISTICACIÓN

The contemporary design that values well-being is what characterizes the new Urban bench collection. Designed by Arthur Felice and Tiago Müller from ZON Design, this line combines steel and wood in furniture specially created for public and private spaces, such as parks, public squares, gardens and areas with pedestrian traffic. Available in the Highline, Outline, Flat and Soho versions, Tramontina's new collection has benches that come with or without a backrest, and which have the Eco Clear finish, which provides enhanced weather resistance. Comfort, durability and sophistication for those who enjoy doing beautifully well.

El diseño contemporáneo que valoriza el bienestar es la marca de la nueva colección de bancos Urban. Firmada por Arthur Felice y Tiago Müller, de ZON Design, la línea combina el acero y la madera en muebles creados especialmente para espacios públicos y privados, como parques, plazas, jardines y áreas de circulación. En las versiones Highline, Outline, Flat y Soho, la nueva colección de Tramontina trae bancos con y sin respaldo, además de terminación Eco Clear, que amplía la resistencia a la intemperie. Comodidad, durabilidad y mucha sofisticación para quienes tienen el compromiso de hacer bien las cosas.



KYOTO CHAIRS

SIMPLICITY AND LIGHTNESS

SILLAS KYOTO SIMPLES Y LIVIANAS



Taking inspiration from Japan, the Kyoto chairs bring harmony to the space with a design that combines simplicity and lightness. The Tauari wood chairs have polyurethane seats and backrests. And a great added feature: they are stackable. Elegance, convenience and style.

Con inspiración japonesa, las sillas Kyoto traen armonía al ambiente con un diseño que une simplicidad y liviandad. El cuerpo es de madera Tauari, combinado con asientos y respaldos de poliuretano. Y lo mejor de todo: son apilables. Elegancia, practicidad y mucho estilo.

Available in / Disponibles en los colores:



black
negro



marsala



brown
marrón



beige



teal
petróleo



NEW CHAIRS FROM

THE PIAZZA LINE

GIGI



OSLO



BERLIM



With an ergonomic design, the new Piazza chairs count on complete comfort to do beautifully well anywhere. The design combines the elegance of Tauari wood with upholstered seats and backrests that enhance the feeling of well-being. Available in the Gigi, Oslo and Berlim versions.

NUEVAS SILLAS DE LA LÍNEA PIAZZA

Con diseño anatómico, las nuevas sillas Piazza apuestan a la plena comodidad para lucirse en cualquier ambiente. El diseño trae la elegancia de la madera Tauari combinada con asientos tapizados y respaldos que realzan la sensación de bienestar. Disponibles en las versiones Gigi, Oslo y Berlim.



THEY ARE GREEN TOO

ELLAS TAMBIÉN SON VERDES

Can you imagine a chair that helps prevent global warming? Tramontina could, and that is how the Paco and Jet chairs were born, the first chairs in Brazil to be made of green polyethylene, manufactured from a 100% renewable source: sugarcane. During the manufacturing process, Green Plastic captures and retains carbon dioxide from the atmosphere, thus helping to reduce greenhouse gas emissions that cause global warming. The innovative Paco and Jet chairs have arrived on the market with the I'm Green stamp, which certifies the use of sustainable raw materials.

Se imaginó una silla que ayuda a evitar el calentamiento global? Tramontina la imaginó: fue así que nacieron las sillas Paco y Jet, las primeras en Brasil hechas con polietileno verde, fabricadas a partir de una fuente 100% renovable, la caña de azúcar. Durante su proceso de fabricación, el plástico verde captura y fija el gas carbónico de la atmósfera, colaborando con la reducción de la emisión de gases causadores del efecto invernadero. Innovadoras, las sillas Paco y Jet ya llegan al mercado con el sello I'm Green, que certifica el uso de materias primas sustentables.





LIGHT UP FURNITURE

SIMPLICITY AND LIGHTNESS

CON LUZ PROPIA, SIMPLES Y LIVIANOS

Furniture that lights up – literally! This is the premise by which Tramontina launched its new Iluminados line. With futuristic lines, these pieces stand out and are ideal for lighting up living rooms, family rooms, and other indoor or outdoor spaces. Made to shine.

Muebles que tienen luz propia – ¡literalmente! Fue con esa propuesta que Tramontina presentó la nueva línea Iluminados. Con aires futuristas, los muebles destacan en la decoración y son ideales para iluminar living, áreas de ocio y otros ambientes externos o internos. Hechos para brillar.



LO VI NG

WHAT YOU DO

CARIÑO POR HACER

For those who really love flowers and house plants, Tramontina now offers 100% plastic gardening tools. These colorful items stand out for their appealing design. The Cocoon tool sets include a container with mini tools (a small wide spade, small narrow spade, and garden hand fork), all available in two color options. The larger tool sets also include a small wide spade, a small narrow spade and a garden hand fork. Everything you need for an impeccable garden.

Para quienes tienen el mayor cariño por las flores y plantas de la casa, Tramontina ahora ofrece herramientas para jardinería totalmente plásticas. Son piezas de colores que destacan por su diseño afectivo. Los juegos Cocoon traen un contenedor que viene con miniherramientas (palita ancha, palita estrecha y horquillita), todos disponibles en dos opciones de color. Los juegos de herramientas más grandes también vienen con palita ancha, palita estrecha y horquillita. ¡Todo para dejar el jardín impecable!

INNOVATION IN TRIMMING

INNOVACIÓN EN LA PODA



A leader in sales, Tramontina's garden shears are now available in a new version, with a curved handle for increased comfort during use. Compact, efficient and highly resistant, these garden shears with tempered carbon steel blades last longer and ensure safe trimming. A small change that makes a big difference.

Campeona de ventas, la tijera de podar Tramontina tiene una nueva versión – ahora con mango corto, ofreciendo más comodidad durante el uso. Compacta, eficiente y muy resistente, la tijera cuenta con lámina de acero al carbono templado, que dura más y garantiza una poda siempre segura. Un pequeño cambio que hace una gran diferencia.



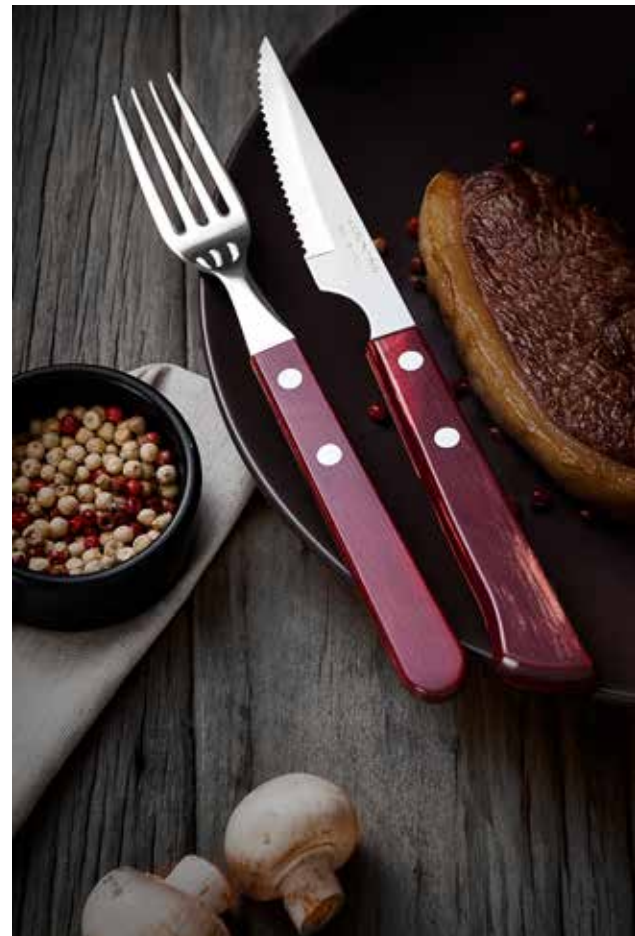
RUSTIC ELEGANCE

SERVING GOOD BARBECUE

RUSTICIDAD Y ELEGANCIA AL SERVICIO DEL BUEN ASADO

Good cutlery enhances the pleasure of a genuine barbecue. This is why Tramontina offers the Churrasco line, with its robust design and Polywood handles that combine rustic charm with sophisticated beauty. More flavor at your table with all the comfort that a barbecue deserves.

Buenos cubiertos realzan el placer del verdadero asado. Es por eso que Tramontina ofrece la línea Churrasco, con cubiertos de diseño robusto y mangos hechos de madera tratada Polywood, aliando el encanto de lo rústico con la belleza de lo sofisticado. Más sabor en la mesa con toda la comodidad que merece el asado.



BARBECUE ON WHEELS

CUANDO EL ASADO VA SOBRE RUEDAS



For preparing, serving or simply storing all the utensils, Tramontina's new barbecue carts guarantee convenience for your grill. The African Mahogany carts have antimicrobial protection for increased safety when handling food. These functional carts feature a cutting board and several compartments, as well as caster wheels for easier movement. Lightness and functionality in two different sizes.

Para preparar, servir o simplemente guardar los accesorios, los nuevos carros de asado Tramontina son la garantía de practicidad ante el parrillero. Hechos de caoba africana, cuentan con protección antimicrobiana que aumenta la seguridad en el manejo de los alimentos. Funcionales, cuentan con tabla de asado y traen diversos compartimientos – además de rueditas que facilitan su movilización. Livianos y funcionales en dos opciones de tamaño.

KITCHEN
COCINA



EVERYTHING ABOUT THE KITCHEN AT
TRAMONTINA.COM/EN/KITCHEN
TODO SOBRE COCINA EN
TRAMONTINA.COM/ES/COCINA

THE TRADITION OF GOOD COOKING

LA TRADICIÓN DE LA BUENA PREPARACIÓN

Inspired by an ancient culture, our special sushi line combines the tradition of Japanese cuisine with Tramontina's century-old expertise in cutlery. There are different models to ensure high-precision, quick cuts, providing all the refinement and flavor that good sushi requires.

Inspirada en una cultura milenaria, la línea especial para sushi reúne la tradición de la culinaria japonesa con la experiencia centenaria de Tramontina en cuchillería. Son diferentes modelos que garantizan cortes rápidos y de altísima precisión, proporcionando todo el requinte y sabor que exige el buen sushi.



SEE MORE DETAILS AT:
VEA MÁS DETALLES EN:
[BIT.LY/FACASUSHI](https://bit.ly/facasushi)

ERGONOMICS

AND CONVENIENCE

ERGONOMÍA Y PRACTICIDAD

Ergonomic handles and a bold design are the distinguishing features of the Affilata line. Loving care is present in each stage of the best recipes.

La ergonomía de los mangos y el diseño audaz son los diferenciales de la línea Affilata. El cuidado presente en cada etapa de las mejores recetas.



SERVING AND DECORATING

SERVIR Y DECORAR

With new colors and a distinctive interior finish, the Vermont line offers new possibilities for preparing, serving and even decorating.

Con colores inéditos y un revestimiento interno inconfundible, la línea Vermont ofrece nuevas posibilidades para preparar, servir e incluso decorar.

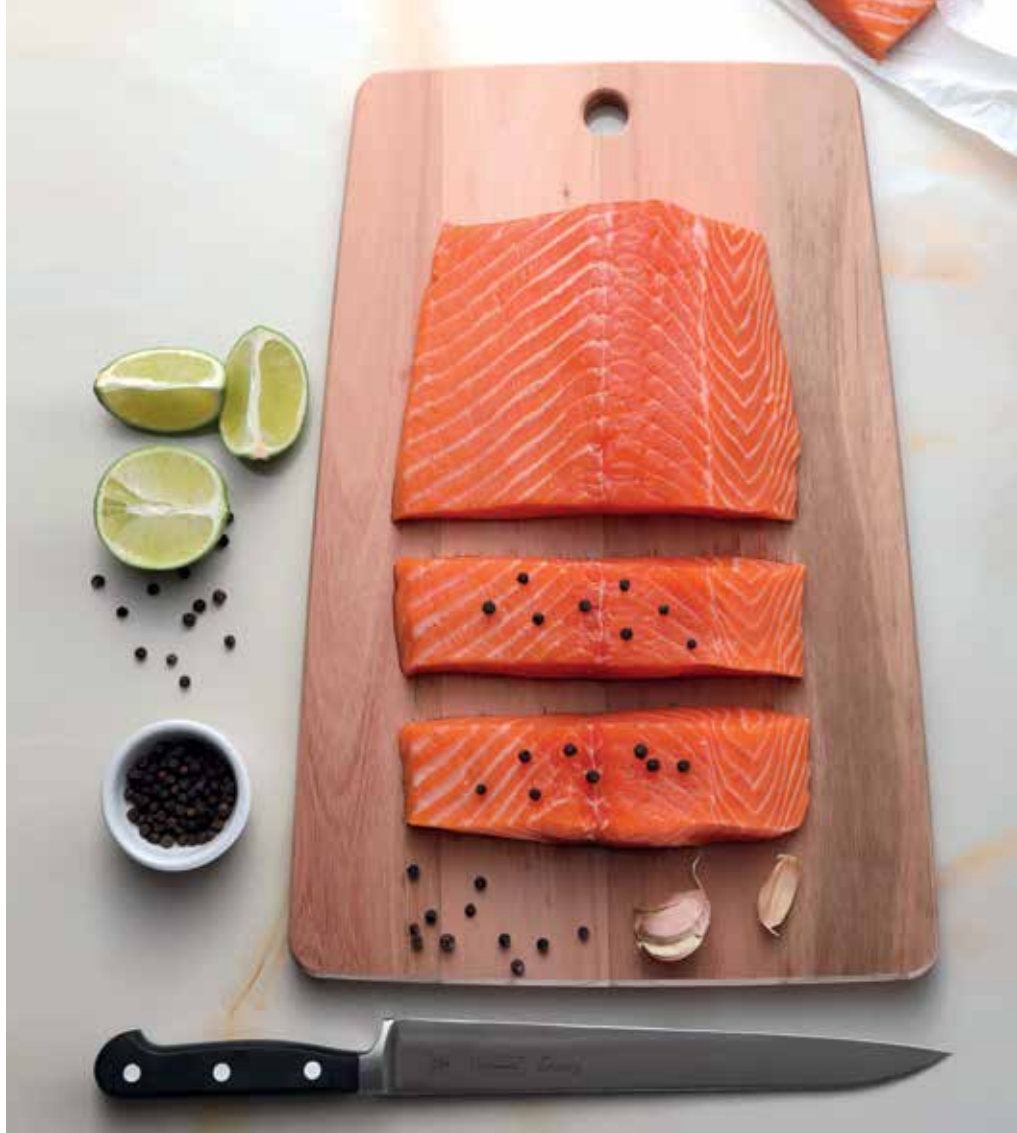


CUTTING AND TASTING

PARA CORTAR Y SABOREAR

Made for cutting, preparing and serving with ease, the boards in the Cut&Taste line stand out for their highly durable Eucalyptus wood with a natural finish. The design focuses on lightness and ensures much more convenience and style in food preparation.

Hechas para cortar, preparar y servir con practicidad, las tablas de la línea Cut&Taste se destacan por la durabilidad del eucalipto con terminación natural. El diseño valoriza la levedad y garantiza mucho más facilidad y estilo en la preparación de los ingredientes.



DESIGN THAT DOES BEAUTIFULLY WELL

DISEÑO QUE SE LUCE

Convenience, safety and elegance with a touch of nonstick technology. This is the recipe for the Refinatta cookware. The pots and pans come in exclusive colors with a robust design that highlight your kitchen's look.

Practicidad, seguridad y mucha elegancia, con un toque de tecnología antiadherente. Esa es la receta de las ollas Refinatta. Además, ellas traen colores exclusivos que realzan el diseño robusto, destacando la personalidad de la cocina.





ADORABLE KITCHEN

ADORABLE COCINA

With fun patterns, unexpected colors and a lot of character, the My Lovely Kitchen line is the perfect choice for those who enjoy cooking. The line includes roasting pans, griddles, frying pans, casserole dishes, pasta cooking sets, woks, popcorn makers, tea kettles, cutlery and utensils that combine the lightness of aluminum with the convenience of Starflon T1 nonstick coating, as well as exterior silicone or polyester finish. The heatproof Bakelite handles and knobs ensure increased safety during use.

Con estampados joviales, colores sorprendentes y mucha personalidad, la línea My Lovely Kitchen es la elección cierta para los que sienten placer en cocinar. Son asaderas, panquequeras, sartenes, cacerola, ollas, espaguetera, wok, olla para palomitas de maíz, caldera, cubiertos y utensilios que combinan el aluminio liviano con la practicidad del antiadherente Starflon T1, además del revestimiento externo de silicona o poliéster. Ya los mangos, asas y pomos son de baquelita antitérmica – que garantiza más seguridad en el manejo.



MY LOVELY KITCHEN ALSO ON YOUTUBE:
MY LOVELY KITCHEN EN YOUTUBE:
[BIT.LY/LOVELYKIT](https://bit.ly/lovelykit)



BRAVA COOKWARE

FOR ALL RECIPES
AND RANGES

**OLLAS BRAVA
PARA TODAS LAS
RECETAS Y COCINAS**



The unmistakable shine of stainless steel meets the versatility of the new Brava cookware line. With excellent value, these items can be used on any type of cooktop – gas, electric, glass ceramic and induction. And they can even go in the oven to finish cooking or brown your dishes without being damaged. The tri-ply base with a layer of aluminum between two layers of stainless steel provides quicker and more uniform cooking. For doing beautifully well every day.

El brillo inconfundible del acero inoxidable encuentra la versatilidad de la nueva línea de ollas Brava. Con excelente relación costo/beneficio, se pueden usar en cualquier modelo de cocina – a gas, eléctrica, vitrocerámica o de inducción. Y todavía más: encaran el horno para finalizar la cocción o para gratinar los alimentos, sin sufrir daños. El destaque es el fondo triple con una capa de aluminio entre dos de acero inoxidable, que proporciona una cocción más rápida y uniforme. Para lucirse todos los días.



NEW STAINLESS STEEL KETTLES

**NUEVAS CALDERAS
DE ACERO INOXIDABLE**

A success in the kitchen, Tramontina's traditional stainless steel kettle has been revamped and now has a tri-ply base that guarantees quick and uniform heating. Compatible with induction cooktops, the kettle has a black handle and details that allude to the classical models in this segment. Indispensable on the stovetop.

Éxito en la cocina, la tradicional caldera de acero inoxidable Tramontina viene renovada, ahora con fondo triple, que garantiza un calentamiento rápido y uniforme. Compatible con cocinas de tecnología por inducción, trae pomo y detalles negros que recuerdan los modelos clásicos del segmento. Indispensable sobre la cocina.

ALL THE CONVENIENCE OF HAVANA FLATWARE

**TODA LA PRACTICIDAD DE
LOS CUBIERTOS HAVANA**

Made of 100% stainless steel, the Havana flatware is notable for combining durability and convenience. The tempered blades provide a long-lasting cutting edge and increased resistance to corrosion, as well as protecting against scratching plates and other dinnerware. The high-gloss finish emphasizes the design and clean look of the pieces, keeping them always looking beautiful and easy to clean, even in the dishwasher. The line is available for purchase in sets of 24, 36, 42 and 76 pieces.

Hechos totalmente de acero inoxidable, los cubiertos Havana se destacan por la combinación de durabilidad y practicidad. Las láminas templadas prolongan la vida útil del filo de corte y garantizan más resistencia a la corrosión, además de evitar arañados en porcelanas. Ya la terminación brillante realza el diseño y la higiene de las piezas, manteniéndolas siempre bonitas y fáciles de limpiar – incluso en el lavavajillas. La línea está disponible a la venta en composiciones de 24, 36, 42 y 76 piezas.



DRINKS
ALWAYS AT THE
**RIGHT
TEMPERATURE**

BEBIDAS SIEMPRE EN LA TEMPERATURA CIERTA



Tramontina's tea and coffee pots and thermal beverage dispensers are made to last. Made of stainless steel, they have a textured finish that avoids marks and keeps the product always looking like new. There are two dispenser models: one with a pump and glass container that holds 1.2 or 1.8 liters; and one with a pump and stainless steel container that holds 1.4 or 2.0 liters. The latter model has a five-year warranty. The tea and coffee pots have a glass container in 300 ml, 500 ml, 750 ml, and 1 liter versions, as well as an optional stainless steel infuser that does beautifully well in preparing tea and other beverages.

Las teteras y los termos de Tramontina se hacen para durar. Fabricados en acero inoxidable, cuentan con terminación texturizada que evita marcas y conserva el look del producto recién comprado. Son dos modelos de termos: con bomba y ampolla de vidrio, en las versiones de 1,2 y 1,8 litros y con sifón y ampolla de acero inoxidable, con capacidad de 1,4 y 2 litros – el último con garantía de cinco años. Ya las jarras térmicas vienen con ampolla de vidrio en versiones de 300, 500, 750 ml y 1 litro, además de infusor de acero inoxidable (opcional) que se luce en la preparación de té y otras bebidas.



EXATA LINE EASY AND CONVENIENT HYDRATION

LÍNEA EXATA HIDRATACIÓN FÁCIL Y PRÁCTICA

The must-have Tritan bottles are now part of Tramontina's product mix. Available in 600 ml and 900 ml versions, these bottles of the Exata line stand out for their vibrant colors and convenience for consuming water, juice and tea. You can use them for hot or cold drinks, they are dishwasher safe, and they are compatible with cup holders in cars and treadmills. The bottles are super resistant to stains, odors and dents. The 600 ml version features a double wall that avoids condensation from ice-cold drinks.

Las famosas botellitas de Tritan ahora llegan al mix de productos Tramontina. En versiones de 600 y 900 ml, las botellas de la línea Exata se destacan por los colores vibrantes y por la practicidad en el consumo de agua, jugos y tés. Guardan líquidos calientes y fríos, encaran sin miedo el lavavajillas y son compatibles con soportes de automóviles y caminadores. Su material también es superresistente a manchas, olores e impactos. La versión de 600 ml cuenta con pared doble, que evita la transpiración con bebidas heladas.



TASTIER FOOD EVERY DAY COMIDAS MÁS SABROSAS TODOS LOS DÍAS

Convenience and safety when storing food are the distinguishing features of Tramontina's new Freezinox containers. Made of stainless steel with a colorful plastic lid, these containers keep food well stored in and out of the refrigerator, without leaving residues or undesirable odors. The lid has a perfect seal which keeps your food fresh for longer. Available separately (in three different sizes) or in three-piece sets.

Practicidad y seguridad en el almacenamiento de alimentos son los diferenciales de los nuevos recipientes Freezinox de Tramontina. Con cuerpo de acero inoxidable y tapa plástica de colores, la línea mantiene los alimentos bien guardados dentro y fuera de la heladera – sin residuos ni olores indeseables. La tapa sella totalmente el recipiente y mantiene la comida fresquita durante más tiempo. Disponible en versiones sueltas (en tres tamaños) o en juegos de tres piezas.





A SHOW

IN THE KITCHEN

UN SHOW EN LA COCINA

The latest release in Tramontina's line of sinks, the Quadrum Flush model, was created to draw everyone's eye in the kitchen. The stainless steel contour adds beauty to your kitchen counter and has space to fit a mixer faucet and soap dispenser. The detailed finish shows the sophistication of a piece that will not go unnoticed. With flush mount installation, the sink is completely level with the counter.

Novedad en la línea de cubas de Tramontina, el modelo Quadrum Flash se creó para atraer miradas a la cocina. La comodidad en acero inoxidable embellece la mesada y tiene espacios para mezclador y dosificador de jabón. La terminación es minuciosa y deja en evidencia la sofisticación de una pieza que jamás pasa desapercibida. En el modo de instalación Flush, la pieza queda perfectamente nivelada con la mesada.





TECHNOLOGY THAT DOES BEAUTIFULLY WELL

TECNOLOGÍA QUE SE LUCE

The Tramontina Design Collection now features a new model of built-in oven: the Ready Cook. This exclusive model uses current technology to help prepare a wide range of recipes. With this oven, it is much easier to cook meat to perfection and ensure cakes are ready at the right time – all you have to do is set the on/off timer. If you prefer, you can also operate it manually. Convenience when doing beautifully well.

La Tramontina Design Collection ahora cuenta con un nuevo modelo de horno de embutir. Se trata del Ready Cook, modelo exclusivo que utiliza la tecnología para auxiliar en la preparación de las más diversas recetas. Con él es mucho más fácil acertar el punto de la carne o garantizar que la torta esté lista en el momento exacto – basta programar los horarios de accionamiento y apagado. Si lo prefiere, se puede operar también en el modo manual. Facilidad para lucirse.

The automatic display allows you to choose the recipe, weight, cooking point according to the recipe and the time to finish cooking.
 Display automático con elección de la receta, peso, punto de cocción – de acuerdo a la receta – y tiempo de término de la cocción.



AT THE SERVICE OF TASTE

A SERVICIO DEL SABOR

With nine temperature levels, the New Slim Line Touch cooktop shows that induction cooking is here to stay. Everything was designed to guarantee easier and safer use as the burners are laid out horizontally for better ergonomics, speed and economy in their daily use. The control panel features a timer and booster function (for quick heating). The safety system features a control panel lock, residual heat indicator and automatic shut-off in case of overheating. Because cooking is much better with comfort and style.

Con nueve niveles de temperatura, el nuevo cooktop New Slim Line Touch muestra que la cocción por inducción vino para quedarse. Está todo pensado para garantizar más facilidad y seguridad, porque las áreas de cocción del producto se disponen en el sentido horizontal para una mejor ergonomía, además de rapidez y economía en el uso diario. En el tablero, destaque para las funciones timer y booster (para calentamiento rápido). Ya el sistema de seguridad cuenta con bloqueo del tablero, indicador de calor residual y apagado automático en caso de recalentamiento. Porque cocinar es mucho mejor cuando se tiene comodidad y mucho estilo.

INDUSTRIAL TOOLS
HERRAMIENTAS INDUSTRIALES



CHECK OUT THE FULL LINE OF INDUSTRIAL TOOLS AT
TRAMONTINA.COM/EN/PRO
VEA TODA LA LÍNEA DE HERRAMIENTAS INDUSTRIALES EN
TRAMONTINA.COM/ES/PRO

TAKE YOUR
TOOLS FOR A

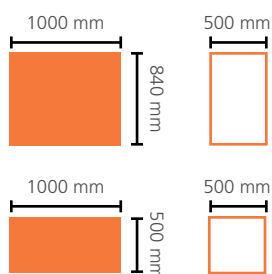
TEST-DRIVE

LLEVE SUS HERRAMIENTAS A UN TEST-DRIVE

The goal of our Pickup Box tool box is to make it easier to maintain large machinery and equipment. One of the distinguishing features of this tool box is its convenience. It fits perfectly in the back of a pickup truck, which makes it possible to transport the tool box to any location requiring service, and thereby avoid the extra cost of taking machinery and equipment to the repair shop. The toolbox has feet with an anti-vibration damping system (Vibra Stop), a lock reinforced with key, and front door with a rubber seal that keeps out dust and water. The Pickup Box tool boxes are customized. The consumer chooses the color, as well as the space for each tool, thanks to the 40-mm EVA trays. The assurance that everything will stay in place during travel.

Facilitar el mantenimiento de grandes máquinas y equipos es la misión de la caja de herramientas Pickup Box. Uno de sus diferenciales es la practicidad: el formato se encaja perfectamente en la parte trasera de camionetas. Así se puede transportarla a cualquier lugar de mantenimiento, evitando el costo de desplazar máquinas y equipos hasta la mecánica. La caja incluye patas con sistema de amortiguamiento antivibración (Vibra Stop), cerradura reforzada con llave y puerta frontal con junta de goma – que impide la entrada de polvo y agua. Las cajas Pickup Box son personalizables. El consumidor elige el color y el espacio que va a destinarle a cada herramienta – gracias a las cunas de EVA, de 40 mm. La seguridad de que todo quedará en su lugar durante el desplazamiento.

THE PICKUP BOX IS AVAILABLE IN TWO SIZES:
LA PICKUP BOX ESTÁ DISPONIBLE EN DOS TAMAÑOS:



TRAMONTINA PRO SLEDGEHAMMERS

HIGH-QUALITY FOR HEAVY-DUTY WORK



MARRONES TRAMONTINA PRO CALIDAD EN EL TRABAJO PESADO

Tramontina PRO's new sledgehammer guarantees safety and convenience for heavy-duty jobs, especially in the industrial segment and large construction works. The marine plywood handle provides high resistance and comfort during use. It also comes with an overstrike protector and is available in the 3 kg, 5 kg and 8 kg versions. Durability is one of the main features of Tramontina PRO's sledgehammer. Forged in chromoly steel, the head is heat treated on the points of impact, which prevents chipping during heavy use. The head is fastened with an elastic pin that prevents it from coming loose and causing accidents.

El nuevo marrón Tramontina PRO es una garantía de seguridad y practicidad en trabajos de alto impacto – especialmente en el segmento industrial y en grandes obras. El mango es de madera comensada naval, lo que le proporciona alta resistencia y comodidad durante el uso. Y todavía viene con protección contra golpes en falso y está disponible en las versiones de 3, 5 y 8 kg. La durabilidad es uno de los destaques del marrón Tramontina PRO. Forjado en acero al cromo molibdeno, la cabeza viene con caras de impacto templadas – lo que previene que se astille en actividades pesadas. La fijación se hace con un pasador elástico que previene accidentes por desprendimiento.

LEARN ABOUT THE

2 - IN - 1

WORKSHOPS

CONOZCA EL 2 EN 1 DE LOS TALLERES



Do you need flexibility? Then it's time you were introduced to the true 2-in-1 of workshops: Tramontina PRO's workbench-utility cart. As the name suggests, this new item in the modular organizers line can be used as a workbench and as a utility cart. The reinforced 1.2 mm walls and the marine plywood worktop provide high resistance and durability. The six drawers have telescopic runners for smooth sliding and wider opening compared to traditional runner systems. It has a capacity of 500 kg (for dynamic loads) or 700 kg (static loads). This 2-in-1 item comes with an ergonomic handle, locks for drawers and the door, spinning casters and a separate brake for increased safety when used as a workbench. The electrostatic coating provides enhanced protection against corrosion and a superior finish.

¿Precisa agilidad? Entonces ya es hora de conocer el verdadero 2 en 1 de los talleres: el carro-bancada Tramontina PRO. Como el propio nombre lo dice, la novedad de la línea de organizadores modulares se puede usar como carro y como bancada. Las paredes reforzadas de 1,2 mm y la tapa de madera compensada naval garantizan alta resistencia y durabilidad. Los seis cajones cuentan con rieles telescópicos que garantizan deslizamiento suave y más apertura, en comparación a los rieles tradicionales. La capacidad es de 500 kg (de carga dinámica) o hasta 700 kg (carga estática). El 2 en 1 viene con manija ergonómica, trancas para cajones y puerta, ruedas giratorias y freno individual que garantiza más seguridad en el trabajo sobre la bancada. La pintura es electrostática, lo que le otorga más protección contra la corrosión y una terminación superior.



Available in:
Disponibles en los colores:

orange
naranja

blue
azul

red
rojo

gray
gris

Do you want to create a project and choose the color or pattern that goes with your workshop?

¿Quiere armar su proyecto y todavía elegir el color o el patrón de su taller?



**ACCESS OUR 3D SIMULATOR AT:
VISITE EL SIMULADOR 3D EN:
TRAMONTINA.COM/PRO3D**



ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN TOTAL

Super practical, Tramontina Master's tool box is the right choice for those who seek organization and mobility. There are no fewer than 14 moveable compartments that allow you to customize your storage space according to your needs. Four locks keep the transparent lid firmly shut, with increased resistance for transportation. Because having the right tool is not enough, you should always have it within reach. Tramontina Master's customizable tool box serves a wide range of activities. From fishing to sewing to electronics, each person can use it in his or her own way.

Superpráctica, la maleta de la línea Tramontina Master es la opción cierta para quienes buscan organización y movilidad. Son nada menos que 14 divisorias móviles que permiten personalizar los espacios de almacenamiento de acuerdo a su uso. Cuatro trabas mantienen la tapa transparente firmemente cerrada, con refuerzos que aumentan la resistencia durante el transporte. Porque no basta tener la herramienta cierta, hay que tenerla siempre a mano. Personalizable, la maleta Tramontina Master sirve para las más diversas actividades. Desde pescadores y modistas hasta técnicos en electrónica, cada uno lo hace a su manera.



Another notable feature is the small parts organizer with 13 compartments that fits perfectly in Tramontina Master's 17" plastic tool boxes. The highly resistant injected plastic body combines organization and lightness, keeping your tools always in the right place.

Otro destaque es el organizador de pequeñas piezas con 13 compartimientos, que se encaja perfectamente en las cajas plásticas de 17" de Tramontina Master. El cuerpo inyectado en plástico de alta resistencia combina organización y poco peso, manteniendo las herramientas siempre en el lugar cierto.

HIGH-RESISTANCE PIONEER

PIONERISMO DE ALTA RESISTENCIA

This year, Tramontina Master introduced the first claw hammer in Brazil to feature an engineering polymer handle. The new model is 40% more resistant than the traditional model with a wood handle, and it does beautifully well with a more attractive price for the consumer. Indispensable for jobs that require strength and precision, such as pounding or removing nails or structural components from wood. Available in 25 mm and 17 mm.

Este año, Tramontina Master presentó el primer martillo de uña de Brasil con mango de polímero de ingeniería. El nuevo modelo es 40% más resistente que el tradicional, con mango de madera y todavía se luce en el costo más atractivo para el consumidor. Indispensable para tareas que exigen fuerza y precisión, tales como introducir y extraer clavos o componentes estructurales de maderas. Disponible en las versiones de 25 y 27 mm.



AGILITY AT THE RIGHT MEASURE

AGILIDAD EN LA MEDIDA CIERTA

Designed for engineers, architects and construction professionals, Tramontina Master's laser tape measures use modern technology to ensure quick and accurate measurements. They are perfect for measuring distances and continuous measurements (electronic tape measure), as well as area, volume and indirect measurements (Pythagoras feature). They include a light-up display, sound, countdown timer, battery level indicator and thread for attachment to a tripod. Available in three models: 40, 60 and 80 meters. The 60 and 80-meter models also include a memory function, which stores the last 20 measurements taken. For a more comfortable and precise job, the laser tape measures have a plastic body and extra rubberized covering for a better grip and protection against dust and water (IP54). The nylon handle and canvas case make them easy to transport and attach to belts. All you need is two alkaline AAA batteries for approximately 10,000 measurements.

Proyectadas para ingenieros, arquitectos y profesionales de la construcción civil, las cintas métricas a laser de Tramontina Master cuentan con la tecnología para garantizar agilidad y precisión en las mediciones. Son perfectas para confirmar distancias y medidas continuas (cinta electrónica), así como áreas, volúmenes y mediciones indirectas (Pitágoras simple). Incluyen display iluminado, señal sonora, función timer regresivo, indicador de carga de las pilas y rosca para fijación en trípodes. Disponible en tres modelos: 40, 60 y 80 metros. Las de 60 y 80 metros también ofrecen la función memoria – que almacena las últimas 20 mediciones realizadas. Para un trabajo más cómodo y preciso, las cintas métricas a laser vienen con cuerpo plástico y cobertura extra revestida de goma, que mejora el agarre y protege contra el polvo y salpicaduras de agua (IP54). El transporte se facilita con el asa de nylon y el estuche de lona con espacio para sujetarla en cinturones. Y bastan dos pilas alcalinas AAA para realizar cerca de 10 mil mediciones.





THE PLEASURE OF

LIGHTING

PLACER DE ILUMINAR



Tramontina's portfolio for the lighting market expanded and became more diverse in 2018. The new collection includes LED ceiling lights, spotlights and flush mount light fixtures, as well as different kinds of light bulbs. LED light bulbs are extremely efficient, brighter, use less energy and last much longer. They light up instantly, do not contain any toxic materials, and do not emit infrared or ultraviolet rays. And the best part is that LED bulbs are recyclable. One of the highlights is the Bulbo LED light bulb, which has replaced the conventional incandescent and electronic bulbs. Ideal for living rooms, hotels, offices, restaurants and other indoor spaces, it can last up to 25,000 hours and has a two-year warranty.

El portafolio de Tramontina para el mercado de iluminación quedó todavía más amplio y diverso en el 2018. La nueva colección reúne plafones, reflectores y lámparas de LED, además de lámparas de diversos modelos. Supereficientes, las lámparas LED iluminan más, consumen menos energía y tienen vida útil superior. El encendido es instantáneo y no necesita usar materiales tóxicos, además de no emitir radiación infrarroja ni ultravioleta. Y lo mejor de todo: después del uso, las lámparas se pueden reciclar. Uno de los destaques es la lámpara Bulbo LED, que sustituye las incandescentes y electrónicas convencionales. Ideales para living, hoteles, oficinas, restaurantes y otros ambientes internos, llegan a durar 25 mil horas y tienen dos años de garantía.

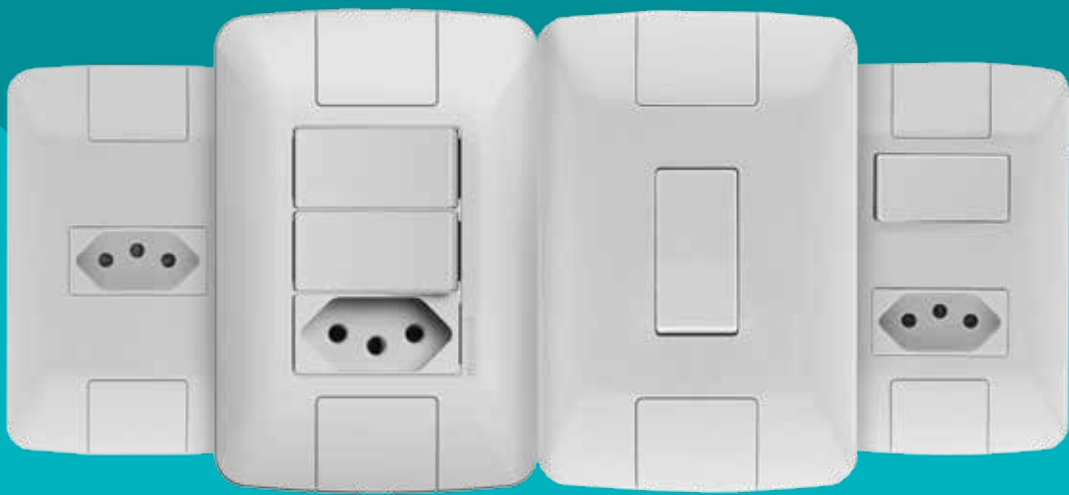
INNOVATION

WITHIN REACH

INNOVACIÓN AL ALCANCE DE LA MANO

For those seeking high quality and great value, Tramontina introduces the new Aria line of switches. With a design accentuated by curves and concave modules, these switches go really well with the design of the wall plate and provide a soft touch. There are options for door bell, dimmer and light sensor, including USB and fan control switch. With a high-gloss finish, the plates are available in seven 4x2 configurations and five 4x4 configurations with a modular system. Everything has a five-year warranty.

Para los que buscan calidad y excelente relación costo/beneficio, Tramontina presenta la nueva línea de interruptores Aria. Con diseño marcado por curvas y módulos cóncavos, los interruptores armonizan perfectamente con el diseño de la placa y proporcionan un toque más suave. Incluye opciones de timbre, dimmer, sensor de presencia, USB y variador de ventilador. Con terminación de alto brillo, las placas están disponibles en siete configuraciones 4x2 y cinco 4x4 con sistema modular. Todo con garantía hasta de cinco años.



PROTECTION AND CONTROL PROTECCIÓN Y MANDO



New releases from Tramontina's electric line of products: the portfolio is now more complete with the new tailor-made meters and electric switches for switchboard and control panel projects. The products meet the needs of electricians, surveyors, electrical engineers, installation technicians and maintenance teams in three areas: industrial, for the operation of machinery and equipment; commercial, for elevators and escalators; and even residential, for boilers, water pumps, swimming pools and others.



Novedades en la línea eléctrica de Tramontina: ahora el portafolio está más completo con la llegada de los contactores y botoneras a la medida para proyectos de tableros eléctricos y de mando. Los productos cumplen las exigencias de electricistas, proyectistas, ingenieros eléctricos, instaladores y equipos de mantenimiento y son aplicables en tres áreas: industrial – para accionamiento de máquinas y equipos; comercial – en ascensores y escaleras mecánicas; y residencial – en sistemas de calentamiento, bombas de agua, piscinas y otros.





PERFECT FOR

EXPAN

PERFECCIONAR PARA CRECER

At Tramontina Multi, warehouse 7 represents an important innovation: it will be the first warehouse built using metal frames – previously, they were constructed from precast elements. There will be approximately 5,000 square meters for stocking supplies and ready products from the handle sector, as well as an expansion of the industry. Natural lighting comes through the windows and clear skylights. Natural ventilation is provided through tilted covers that are distributed along the perimeter of the warehouse.

En Tramontina Multi, el pabellón 7 representa una innovación importante: será el primero armado sobre estructuras metálicas – antes construidos con premoldados. Son cerca de 5 mil m² destinados al inventario de insumos y productos prontos oriundos del sector de mangos, además de una expansión de la industria. La iluminación natural viene de las ventanas y domos translúcidos. La ventilación natural la proporcionan las tapas oscilantes distribuidas en el perímetro del pabellón.



NDING





MODERNIZATION IN THE SCYTHE LINE

MODERNIZACIÓN EN LA LÍNEA DE HOCES

With six new robots, Tramontina Multi's scythe manufacturing line has become even more modern and lean. The blades are now made from laser-cut plates, which dispense with the need for the milling and hot-forgery processes. This has brought advantages such as the streamlining of processes, improvements in safety, increased quality, reduction in setup times and increase in productivity. To make this development possible, the team used RobotStudio software, which simulates processes and helps with planning the movements of the robots. An enriching experience for the automation of the factory.

Con seis nuevos robots, la línea de producción de hoces de Tramontina Multi quedó todavía más moderna y restricta. Ahora, las láminas se fabrican a partir de chapas cortadas a laser, lo que no requiere procesos de laminación ni forjado en caliente. Eso trajo ventajas como la simplificación de los procesos, mejoría en la seguridad, calidad, reducción de los tiempos de setup y aumento de la productividad. Para hacer viable esa evolución, el equipo contó con la ayuda del software RobotStudio, que simula procesos y ayuda a planificar las movilizaciones de los robots. Una experiencia enriquecedora para la automatización de la fábrica.





COMING SOON: THE REFRIGERATION LINE **AHÍ VIENE LA LÍNEA DE REFRIGERACIÓN**

Tramontina Farroupilha will soon begin production of upright refrigerators and freezers at its professional kitchens factory. Other lines are also being planned, including horizontal refrigerators, superfreezers, special refrigerators and refrigerated windows. The cabinets are made of stainless steel, the same material used in the professional kitchens line. All this, of course, with a special focus on sustainability. The insulating polyurethane that will be injected meets environmental requirements and saves energy. The monoblock refrigeration units will be modernized with greater interior volume, easy cleaning and easier technical support operations, resulting in improved post-sales service.

En breve, Tramontina Farroupilha comenzará a fabricar refrigeradores y freezers verticales en su fábrica de cocinas profesionales. También está planificada la introducción de otras líneas, como las de refrigeradores horizontales, supercongeladores, refrigeradores especiales y vitrinas refrigeradas. Los gabinetes serán de acero inoxidable, el mismo insumo utilizado en la línea de cocinas profesionales. Todo eso, claro, con una mirada especial en la sustentabilidad. El poliuretano de aislamiento que se inyectará cumple los requisitos ambientales y proporciona economía de energía. Las unidades de refrigeración tipo monobloc se ejecutarán a partir de un proyecto moderno con mayor volumen interno, limpieza fácil y más facilidad para operaciones de asistencia técnica, lo que resulta en una mejor atención post-ventas.





DEVELOPMENTS

AT CUTELARIA

EVOLUCIÓN EN CUTELARIA

Always responsive to market demands for high quality goods, Tramontina Cutelaria has incorporated new improvements in its manufacturing lines. The company has acquired a new press to make semitubular and solid rivets. It has also developed special tools for the shaping of stainless steel rivets, which results in more resistant cutlery for the Polywood line.

Siempre atenta a las demandas de calidad que el mercado indica, Tramontina Cutelaria incorporó nuevas mejoras en sus líneas de producción. La empresa adquirió una nueva prensa para fabricar remaches semitubulares y macizos. También se desarrollaron herramientas específicas para conformar remaches de acero inoxidable, lo que resulta en cubiertos más resistentes para la línea Polywood.



MORE PRODUCTIVITY AND LESS PAPERWORK

MÁS PRODUCTIVIDAD Y MENOS PAPEL

Stimulating efficiency and practicality is a constant objective of Tramontina's culture. With this in mind, Tramontina Cutelaria has optimized its management and project development processes by using Windchill software, which reproduces projects in 3D and forwards them to manufacturing.

Estimular la agilidad y la practicidad es un objetivo frecuente en la cultura de la marca. Fue con esa idea que Tramontina Cutelaria optimizó sus procesos de administración y desarrollo de proyectos con el uso del software Windchill, que reproduce los proyectos en formato 3D y los manda para la fabricación.



GREATER EFFICIENCY IN IMPRINTING

MÁS AGILIDAD EN EL GRABADO DE PIEZAS

At Tramontina Cutelaria, a new automated system has made the process of imprinting information on the base of aluminum utensils (such as pots, frying pans, molds and other items) easier and quicker. The imprinted information, which is required in some markets, is done in less than one second thanks to a camera that recognizes the product and searches for the corresponding information from a database.

En Tramontina Cutelaria, un nuevo sistema automático hizo que sea más fácil y más rápido el proceso de grabado de informaciones en el fondo de los utensilios de aluminio – como ollas, sartenes, asaderas y torteras y otros. Los grabados, exigidos en algunos mercados, se hacen en menos de un segundo gracias a una cámara que reconoce el producto y busca las informaciones correspondientes en un banco de datos.



PRODUCTION

PRODUCCIÓN DE ALUMINIO AMPLIADA

EXPANDED ALUMINUM

Aluminum casting in Tramontina Cutelaria's Starflon sector is undergoing a major change. There are three new furnaces to help supply the caster in the factory, responsible for transforming liquid aluminum into coils of aluminum sheets. The fusion furnace will have a 35-ton capacity and the waiting furnace will have over a 30-ton capacity. The project also includes the installation of a stationary furnace for the heat treatment of the coils. The aluminum productive capacity will be increased by 700 tons per month.

La fundición de aluminio del sector de Starflon de Tramontina Cutelaria está pasando por una gran transformación. Son tres nuevos hornos que ayudarán a abastecer el caster en la fábrica – responsable por transformar el aluminio líquido en bobinas de láminas. El horno de fusión tendrá 35 toneladas de capacidad, mientras que el de espera tendrá más 30. El proyecto también contempla la instalación de un horno estacionario para el tratamiento térmico de las bobinas. La capacidad productiva de aluminio será ampliada en 700 toneladas por mes.



HIGH PRODUCTIVITY

PRODUCTIVIDAD EN ALTA

With a new plasticizing machine, Tramontina Belém's production line of cutting boards has gotten even more efficient. The factory used to plasticize around 2,000 boards per day. Now this average has doubled to 4,000.

Con una nueva plastificadora, la línea de producción de tablas de Tramontina Belém quedó todavía más eficaz. Antes, la fábrica plastificaba cerca de 2 mil tablas al día. Ahora, el promedio se duplicó a 4 mil.



VACUUM INJECTION AT TRAMONTINA DELTA

**INYECCIÓN AL VACÍO
EN TRAMONTINA DELTA**

The Swiss Fondarex machine is doing beautifully well in the vacuum injection process at Tramontina Delta's production line. Connected to the mold cavity by a hose, the machine removes the air from the cavity moments before the injection, which results in a better-looking product with increased resistance to cracks with cold seams.

La máquina adquirida de la suiza Fondarex está lucíéndose en el proceso de inyección al vacío en la producción de Tramontina Delta. Conectada a la cavidad del molde por medio de una manguera, la máquina retira el aire momentos antes de la inyección, lo que resulta en un producto con mejor apariencia y más resistencia a quiebras con enmienda fría.





RENOVATE FORGERY

AT TRAMONTINA GARIBALDI

FORJA RENOVADA EN TRAMONTINA GARIBALDI

With a high-tech hydraulic hammer, Tramontina Garibaldi now has an expanded forging capacity in the production of jointed items. The machine has replaced the pneumatic hammer, accounting for an increase of approximately 30% in production, a percentage that can rise even more, generating savings and versatility for the factory. Overall, there are 17 forgery lines that serve the manufacturing of hammers, jointed items, wrenches, sockets and many other items.

Con un martillo hidráulico de alta tecnología, Tramontina Garibaldi ahora tiene más capacidad de forja en la producción de articulados. La máquina reemplaza el martillo neumático, proporcionando un aumento de aproximadamente el 30% en la producción – y ese porcentaje puede aumentar todavía más, generando economía y versatilidad para la fábrica. En total, son 17 líneas de forja que atienden la producción de martillos, articulados, llaves de ajuste y llaves de dado, entre otros.



MODERNIZATION

IN THE ORGANIZERS LINE

MODERNIZACIONES EN LA LÍNEA DE ORGANIZADORES

By acquiring a new injection machine, Tramontina Garibaldi has considerably expanded its capacity of manufacturing plastic boxes. The goal was to consider the production of new releases and prepare the company for the tendency of sales to increase with the launch of a new product. Today, Tramontina Master's plastic organizers line has nine models of boxes and organizers, all made in Brazil.

Con la adquisición de una nueva inyectora, Tramontina Garibaldi aumentó considerablemente su capacidad de fabricación de cajas plásticas. El objetivo fue contemplar la producción de nuevos productos y preparar la empresa para la tendencia de aumento de las ventas. Hoy, la línea de organizadores plásticos de Tramontina Master ya cuenta con nueve modelos de cajas y maletas – todos producidos en Brasil.





ORGANIZATION THAT GENERATES

PRODUCTIVITY

ORGANIZACIÓN QUE GENERA PRODUCTIVIDAD

It is not a coincidence that the sales of tools with EVA organizer trays have been increasing. Practical and customizable, they allow you to save time and increase productivity, which is fundamental for a workshop's routine. The demand has been such that it created a challenge for Tramontina Garibaldi: how to keep up with the high demand? The answer came with the acquisition of a new laser cutting machine, which has increased installed capacity, as well as making larger cuts possible. The new machine can even cut two EVA sheets simultaneously. This was essential to make one of the great new items from the PRO line possible: the Pickup Box organizer, which comes with larger drawers.

No es por casualidad que las ventas de herramientas con organizadores en cunas de EVA han obtenido gran aumento. Prácticos y personalizables, generan ahorro de tiempo y aumento de productividad – lo que es fundamental en la rutina de los talleres. La demanda ha sido tan grande que ha generado un desafío para Tramontina Garibaldi: ¿cómo acompañar el ritmo de esa demanda? La respuesta vino con la adquisición de un nuevo equipo de corte a laser que aumentó la capacidad instalada – además de realizar cortes más grandes. La nueva máquina consigue, inclusive, cortar dos láminas de EVA simultáneamente. Eso fue fundamental para hacer viable una de las grandes novedades de la línea PRO: la caja Pickup Box, que trae cajones en tamaños más grandes.



ROBOTIC CELL CÉLULA ROBOTIZADA

With a new robotic cell, Tramontina Garibaldi has increased efficiency in the process of hammer polishing. There are three robots working in sync to ensure ergonomics, standardization and cost reduction, as well as immediate compliance with Regulatory Standard (NR) 12 (regarding workplace safety). A total of 400,000 hammers are produced each month. Of these, about 15% have a polished finish. With this new robotic cell, the factory now has 70 robots operating at the site.

Con una nueva célula robotizada, Tramontina Garibaldi adquirió más eficiencia en el proceso de pulido de martillos. Son tres robots que trabajan sincronizados, garantizando ergonomía, estandarización y reducción de costos – además de la inmediata adecuación a la Norma Reglamentadora (NR) 12. En total, se producen 400 mil martillos al mes. De esos, cerca del 15% tiene terminación pulida. Con esta nueva célula robotizada, la fábrica llega a la marca de 70 robots en funcionamiento en la unidad.



FULL MOVEMENT OF LOGS

MOVILIZACIÓN PLENA DE TORAS

The new log sorting machine has increased the competitiveness of Tramontina Madeiras. The equipment handles the main stages of log movement, such as receiving the logs, sorting them and forwarding them to the debarker and sawmill. The result is an increase in the durability of the saws and optimized use of wood with greater productivity and cleanliness in this sector. Additionally, it allows us to burn the bark in biomass furnaces and sell wood chips and shavings.

El nuevo clasificador de troncos garantizó todavía más competitividad a la operación de Tramontina Madeiras. El equipo se encarga de las principales etapas de movilización de troncos – tales como recibirlos, clasificarlos y someterlos al pelador y a la sierra. El resultado es un aumento de la durabilidad de las sierras y el aprovechamiento optimizado de la madera, con más productividad y limpieza en el sector. Además, permite quemar la cáscara en calderas de biomasa y la venta de astillas de costaneras y refilados.



T FACTORY



A truly immersive experience into the Tramontina universe awaits those who visit the T factory store, the brand's largest store. There are over 10,000 items available in the segments of furniture, tools, electrical hardware, professional kitchens, appliances, utility vehicles, and kitchen utensils and equipment. Located in Carlos Barbosa, in the state of Rio Grande do Sul, the T factory store has an area of over 4,000 square meters and has become a must-see stop for those traveling around the Serra Gaúcha (mountainous region of southern Brazil).

Una verdadera inmersión en el universo Tramontina – así es la experiencia de quienes visitan la T factory store, mayor tienda propia de la marca. Son más de 10 mil artículos a disposición en los segmentos de muebles, herramientas, materiales eléctricos, cocinas profesionales, electrodomésticos y vehículos utilitarios, además de utensilios y equipos para cocina. Ubicada en Carlos Barbosa, Rio Grande do Sul, la T factory store tiene más de 4 mil m² y ya se ha convertido en una parada obligatoria de los que viajan a la sierra del estado.

STORE

TRAMONTINA'S
UNIVERSE WITHIN
EASY REACH

EL UNIVERSO TRAMONTINA
AL ALCANCE DE LA MANO

TRAMONTINA.COM/EN/ABOUT/TSTORE
TRAMONTINA.COM/ES/ACERCA/TSTORE



“The T factory store reinvents the shopping experience for those visiting the town, with products from all ten Tramontina factories readily available.”

“La T factory store recrea la experiencia de compras de quienes visitan la ciudad, con productos de las diez fábricas de Tramontina al alcance de la mano.”

Clovis Tramontina, President of the Board / Presidente del Consejo



SOCIAL ACTION MARKS THE OPENING OF THE CAMPINAS T STORE...

ACCIONES SOCIALES MARCAN INAUGURACIÓN DE LA T STORE EN CAMPINAS...

Social action marked the opening of the T store in the Iguatemi Shopping Mall in Campinas. All the sales proceeds received on January 27th were used to donate items needed at Centro Boldrini, a philanthropic hospital that specializes in the treatment of children's cancers and blood diseases. From the moment it opened its doors, the Campinas store, the third one in the state of São Paulo, has engaged with a cause that brings well-being to the local community.

Una acción social marcó la inauguración de la T store en el Shopping Iguatemi Campinas: todo el valor neto de las ventas registradas durante el día 27 de enero se revirtió en donaciones de productos necesarios para la operación del Centro Boldrini – hospital filantrópico especializado en el tratamiento infantil de cáncer y enfermedades de la sangre. La unidad de Campinas, tercera en el estado de São Paulo, ya nació comprometida con una causa que le hace bien a la comunidad local.

... AND SUPPORT APAE (ASSOCIATION OF PARENTS AND FRIENDS OF CHILDREN WITH SPECIAL NEEDS) IN SOROCABA AND VOTORANTIM

.... Y APOYAN APAES DE SOROCABA Y VOTORANTIM

On May 19th, the T store in Iguatemi Esplanada donated its sales proceeds to the Association of Parents and Friends of Children with Special Needs (APAE) in the cities of Sorocaba and Votorantim, in the state of São Paulo. The "Good Deed Day" was attended by chef Elzio Calfeffi, who did product demonstrations and gave participants some cooking tips. The program also included a cooking masterclass with chef Raissa Ribeiro, a participant on the MasterChef Professionals show.

El 19 de mayo, la T store instalada en el Iguatemi Esplanada revirtió todo el valor neto de sus ventas en donaciones para las Asociaciones de Padres y Amigos de los Excepcionales (APAE) de la ciudad de Sorocaba y Votorantim, São Paulo. El "Día de hacer el bien" contó con la presencia del chef Elzio Calfeffi, que realizó demostraciones de productos y le dio consejos de culinaria a los participantes. La programación también incluyó una clase-show y gastronomía con la chef Raissa Ribeiro, participante del MasterChef Profesionales.



T STORE ARRIVES IN LIMA, PERU

T STORE LLEGA A LIMA, PERÚ

With the presence of journalists, renowned chefs and other guests, in April, Tramontina opened another international T store, this time in the city of Lima, Peru. The event received nation-wide attention online and offline, making it one step closer to the internationalization of the brand.

Con la presencia de periodistas, chefs famosos y demás invitados, Tramontina inauguró, en abril, una nueva unidad internacional de la T store – esta vez en la ciudad de Lima, Perú. El evento tuvo repercusión nacional online y offline, garantizando un paso más en la internacionalización de la red.



Carlos Grisales, Diego Grisales, Evandro da Costa, Darci Friebel, Vanderlei Dilli, Marcos Grespan and/y Jandir Brock

T STORE ALSO IN MEDELLIN T STORE TAMBIÉN EN MEDELLÍN



Evandro da Costa and/y Jandir Brock

During the last week of September, it was Medellín, Colombia that got a turn to receive its own T store. Another opportunity for the Colombian public to learn about and experience the Tramontina universe.

En la última semana de septiembre fue el turno de Medellín, Colombia, de recibir su unidad T store. Una oportunidad más para el público colombiano de conocer y probar el universo de la marca Tramontina.

LAUNCH OF E-COMMERCE

ESTRENO EN EL E-COMMERCE

To make the consumers' shopping experience easier, Tramontina launched its own e-commerce business in 2018. More than a sales tool, this new business channel is a strategic move that expands the promotion of the brand's products while making them more accessible. In addition, this technology provides more information about consumer behavior and preferences, which is essential to update and strengthen our sales approach. The website is responsive, meaning it is adaptable to any type of device: desktop, tablet or smartphone. From design to ease of browsing, everything was made to ensure a pleasant experience for the end user. Following the Omnichannel trends, the prices of the thousands of products offered are the same as in the brick-and-mortar T store units.

Para facilitar todavía más la experiencia del consumidor, Tramontina estrenó su propio e-commerce en 2018. Más que una herramienta de ventas, el nuevo canal es un movimiento estratégico que amplía la divulgación y facilita el acceso a los productos de la marca. Además, la tecnología proporciona más informaciones sobre el comportamiento y las preferencias del consumidor, lo que es vital para renovar y fortalecer las ventas. El sitio es responsivo, o sea, se adapta a cualquier tipo de equipo: computador, tablet o celular. Desde el diseño a la navegabilidad, todo se hizo para garantizar una experiencia agradable al usuario final. Siguiendo la tendencia Omnichannel, los precios de lo miles de productos ofrecidos son los mismos en las tiendas físicas T store.

IT IS POSSIBLE TO SEARCH FOR PRODUCTS BY USING A SEARCH TOOL OR BY BROWSING AMONG TEN DIFFERENT CATEGORIES:

SE PUEDEN BUSCAR LAS COMPRAS POR MEDIO DE UN MECANISMO DE BÚSQUEDA O NAVEGAR POR DIEZ CATEGORÍAS:



SERVICE AREA
ÁREA DE SERVIÇO



BATHROOM
BAÑO



BARBECUE
ASADO



KITCHEN
COCINA



GARAGE
GARAJE



CHILDREN
INFANTIL



GARDENING AND
AGRICULTURE
JARDÍN Y AGRICULTURA



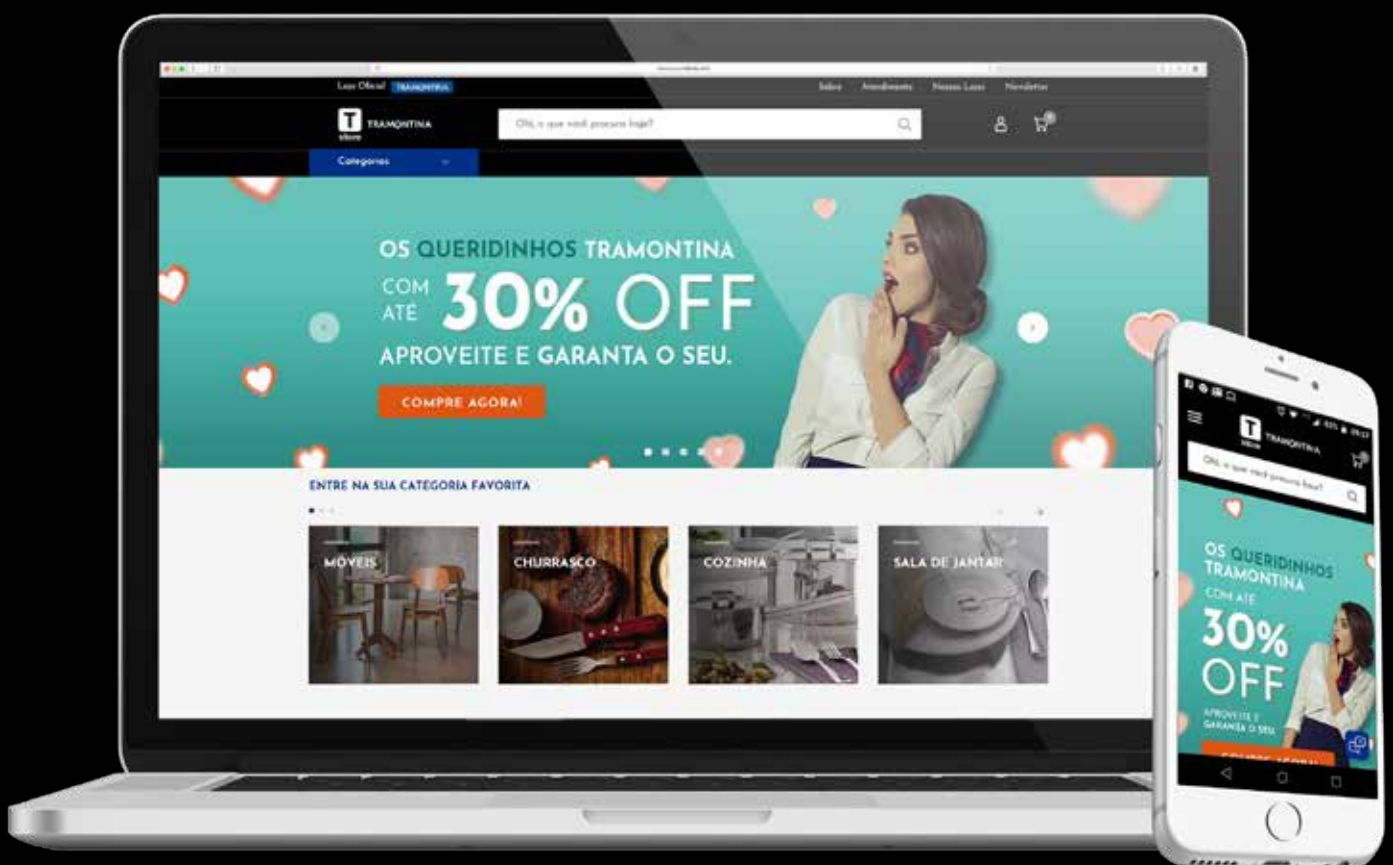
FURNITURE
MUEBLES



RENOVATIONS AND
CONSTRUCTION
REFORMA
Y CONSTRUCCIÓN



DINING ROOM
SALA



TRAMONTINASTORE.COM



Photo credit / Foto: Adriana Franciosi

CONNECTIONS WITH JOURNALISTS **AND INFLUENCERS** **CONEXIONES CON PERIODISTAS E INFLUENCIADORES**

A moment to remember and go viral! Tramontina gave a group of national journalists and influencers in the travel and food industries a true tourist experience in the Serra Gaúcha (mountainous region of southern Brazil). Of course, one of the stops was at the Carlos Barbosa/RS, T factory store. Tramontina also hosted journalists and influencers focused on gastronomy, architecture and home decor at the TEEC manufacturing unit with the goal of forming a connection between the brand and the public. The idea was to show them around the factory and introduce them first-hand to the new releases of cooktops, ovens, range hoods and other products.

Un momento para guardar en la memoria – ¡y viralizar! Tramontina llevó un grupo de periodistas nacionales e influenciadores del ramo de viajes y gastronomía a una verdadera experiencia turística en la sierra de Rio Grande do Sul. Una de las paradas, claro, fue la T factory store de Carlos Barbosa/RS. Además, Tramontina recibió, en TEEC, unidad fabril de la empresa, periodistas e influenciadores enfocados en gastronomía, arquitectura y decoración con el objetivo de generar conexión entre la marca y el público. La idea fue conocer la fábrica y presentar, en primera mano, las novedades de cooktops, hornos y campanas, entre otros productos.



CasaCor showroom / Ambiente de la CasaCor

TRAMONTINA PRESENT AT CASACOR RS AND ELITEDESIGN SHOW

TRAMONTINA PRESENTE EN LA CASACOR RS Y MUESTRA ELITEDESIGN

With a showroom of products, Tramontina marked its presence at the traditional trade shows CasaCor and EliteDesign, both held in Rio Grande do Sul. The brand also placed advertisements in the annual publications for each show, introducing products for the most diversified and sophisticated spaces.

Con exposición de productos ambientados, Tramontina marcó presencia en las tradicionales muestras CasaCor y EliteDesign, ambas en Rio Grande do Sul. La marca también divulgó anuncios en los anuarios de las revistas de ambas muestras, presentando productos para los más diversos y sofisticados ambientes.



EliteDesign showroom / Ambiente Muestra EliteDesign

Photo credit / Foto: Spaghetti Filmes
 Design / Proyecto: Culinary Workshop at W4, Arquitetura Criativa

Design / Proyecto: Homing Code de Paulo Zoppas - Ideias & Soluções

JACQUIN AT ABUP HOME & GIFT

JACQUIN EN LA ABUP HOME & GIFT

Chef Erick Jacquin was present at this trade fair and engaged in animated conversations with those who visited Tramontina's booth. Jacquin was photographed with clients and other visitors, and also took this opportunity to learn about Tramontina's new products.

Durante la feria, el chef Erick Jacquin marcó presencia en el stand de Tramontina para una animada conversación con quienes visitaban el espacio de la marca. En la ocasión, Jacquin se sacó fotos con clientes y demás visitantes – y aprovechó para conocer las novedades de la marca.



TOOL GIANTS AT THE WORLD CUP IN RUSSIA

GRANDES DE LAS HERRAMIENTAS EN LA COPA DE RUSIA

With the objective of increasing sales, valuing clients and strengthening the Tramontina brand, the "Grandes das Ferramentas" [Tool Giants] project arrived at its seventh edition in style. This time, it took Tramontina's 40 main clients to the World Cup in Russia, visiting the cities of Moscow and Saint Petersburg.

Con el objetivo de estimular las ventas, valorizar los clientes y fortalecer la marca Tramontina, el proyecto "Grandes de las Herramientas" llegó a la séptima edición en gran estilo: esta vez, llevó los 40 principales clientes de Tramontina a la Copa del Mundo de Rusia, pasando por las ciudades de Moscú y San Petersburgo.



CLOVIS TRAMONTINA WINS AWARD IN EUROPE

CLOVIS TRAMONTINA PREMIADO EN EUROPA

In Cologne, Germany, the President of Tramontina's Board of Directors, Clovis Tramontina, received a special award: Person of the Year. The award was given during the Brazil-Germany Economic Meeting held in June.

En la ciudad de Colonia, en Alemania, el presidente del Consejo de Tramontina, Clovis Tramontina, recibió una distinción especial – la de Personalidad del Año. El premio se le concedió durante el Encuentro Económico Brasil-Alemania, realizado en junio.



"The greatest satisfaction is knowing that we are on the right path, valuing the main asset of an organization: its people. This award is the result of the work of over 8,000 passionate and dedicated employees. Receiving this award reinforces Tramontina's values. All of this is reflected in top quality, a variety of products, good service and trust in people".

as stated by Clovis Tramontina In accepting the award.

"La satisfacción es saber que estamos en el camino cierto, valorizando el mayor patrimonio de una organización: las personas. El premio es resultado del trabajo de los más de 8 mil empleados comprometidos e involucrados. Recibir este título refuerza los valores de Tramontina. Y todo eso se consolida en calidad, diversidad de productos, servicios y confianza en las personas".

afirmó Clovis Tramontina, durante la premiación.

BRONZE STAND IN SOUTH AFRICA

STAND DE BRONCE EN SUDÁFRICA

Tramontina was awarded the "Bronze Stand Excellence Award" at the SARCD A trade fair in Johannesburg, South Africa. The honor, received in August in the 30-75 square meters category, is given to the most creative stands, with the best design.

Tramontina fue premiada con el "Bronze Stand Excellence Award" en la feria SARCD A, en Johannesburgo, en Sudáfrica. La distinción, obtenida en agosto en la categoría 30-75 m², se le concede a los stands más creativos y con mejor diseño.



COOKTOP & SINK

AWARDS RECOGNITION IN BRAZIL AND ABROAD

COOKTOP & CUBA RECONOCIMIENTO EN BRASIL Y EN EL EXTERIOR

In 2018, Tramontina Design Collection's Slim Glass Flat cooktop received the two most respected awards in international design: the IF Design Award and the Red Dot Design Award. At home, the cooktop won the Brasil Design Award, which also recognized the Quadrum Flush sink. Both products were developed by Tramontina TEEC and are noteworthy for their minimalist, elegant design.

En 2018, el cooktop Slim Glass Flat de Tramontina Design Collection fue reconocido con las dos premiaciones más respetadas del diseño internacional: el IF Design Award y el Red Dot Design Award. Ya en suelo nacional, el cooktop fue premiado por Brasil Design Award, que también reconoció la cuba Quadrum Flush. Ambos productos fueron desarrollados por Tramontina TEEC y se destacan por su diseño minimalista y elegante.



TRAMONTINA GARIBALDI RECERTIFIED UNDER ISO 9001:2015

TRAMONTINA GARIBALDI RECERTIFICADA EN ISO 9001:2015

In June, Tramontina Garibaldi was audited by DNV for recertification under the ISO 9001:2015 standard. This is an important update for this quality standard, which addresses issues such as strategic planning, risk management, contingency plans, as well as other issues, actions and others. Certified since 1994, Tramontina Garibaldi was the first tool company in Brazil to receive the ISO 9001 certificate.

En junio, Tramontina Garibaldi fue auditada por la DNV en la recertificación para la norma ISO 9001:2015. Se trata de una importante actualización en la norma de calidad, que trata de requisitos como planificación estratégica, gestión de riesgos, acciones de contingencia y otros. Certificada desde 1994, Tramontina Garibaldi fue la primera empresa del ramo de herramientas en Brasil que contó con el certificado ISO 9001.





MARCAS DE QUEM DECIDE (JORNAL DO COMÉRCIO NEWSPAPER)

CATEGORY: INNOVATIVE SOUTHERN BRAZILIAN BRAND CATEGORIA: MARCA GAÚCHA INNOVADORA

- 1st place in Top of Mind
1^{er} lugar en Recordación
- 1st place in Preference
1^{er} lugar en la Preferencia

CATEGORY: TOOLS CATEGORIA: HERRAMIENTAS

- 1st place in Top of Mind
1^{er} lugar en Recordación
- 1st place in Preference
1^{er} lugar en la Preferencia

CATEGORY: GREATEST SOUTHERN BRAZILIAN BRANDS CATEGORIA: GRAN MARCA DE RIO GRANDE DO SUL

- 2nd place in Top of Mind
2^o lugar en Recordación
- 2nd place in Preference
2^o lugar en la Preferencia

CATEGORY: ENVIRONMENTAL CONSERVATION CATEGORIA: PRESERVACIÓN AMBIENTAL

- 5th place in Top of Mind
5^o lugar en Recordación
- 5th place in Preference
5^o lugar en la Preferencia

CATEGORY: TOP 10 CATEGORIA: TOP 10

Tramontina is also among the most remembered and mentioned brands throughout the 20 years this event has been taking place. *Tramontina también está entre las marcas más recordadas y mencionadas a lo largo de los 20 años de realización del evento.*



OS MELHORES DE SÃO PAULO

- 1st place in Steak Knives
1^{er} lugar en Cuchillos para Asado
- 1st place in Cookware
1^{er} lugar en Ollas



TOP OF MIND (AMANHÃ MAGAZINE)

- 1st place in Flatware, with 94.8% of people remembering the brand
1^{er} lugar en Cubiertos, con 94,8% de recordación
- 1st place in Tools, with 54.3% of people remembering the brand
1^{er} lugar en Herramientas, con 54,3% de recordación
- 2nd place as a Superior Company/ Brand in RS with 7.7%
2^o lugar como Gran Empresa/ Marca de Rio Grande do Sul, con 7,7%
- 5th place as a Company that Invests in Culture with 4.2%
5^o lugar como Empresa que invierte en Cultura, con 4,2%



ANAMACO

- Stainless Steel Kitchen Sinks, Bowls and Utility Sinks – Master
Piletas, cubas y fregaderos de acero inoxidable – Master
- Switches, Plugs and Outlets – Market Spreading and Great Clients/2nd place
Interruptores, Enchufes y Tomacorrientes Pulverización y Grandes Clientes/2^o lugar
- Flexible PVC Electrical Conduits – Market Spreading/Honorable Mention
Conduits de PVC Pulverización / Mención de Honor
- LX Tape – Great Clients/Honorable Mention
Cintas aisladoras – Grandes Clientes/ Mención de honor



500 MAIORES DO SUL (AMANHÃ MAGAZINE)

- 29th out of the top 100 companies in Rio Grande do Sul
29^o puesto entre las 100 mayores empresas de Rio Grande do Sul
- Distinction in Metalworks for high profitability
Destaque del ramo Metalúrgico con mayor rentabilidad



TOP OF MIND (REVENDA CONSTRUÇÃO MAGAZINE)

- 1st place in Hardware
1^{er} lugar en Herrajes
- 1st place in Hand Tools for Construction
1^{er} lugar en Herramientas Manual de Construcción
- 1st place in Hand Tools for Gardening and Agriculture
1^{er} lugar en Herramienta Manual para Jardín y Agricultura
- 1st place in Stainless Steel Sinks and Bowls
1^{er} lugar en Piletas y Cubas de Acero Inoxidable
- 1st place in Wheelbarrows
1^{er} lugar en Carretillas
- 1st place in Garden Hoses
1^{er} lugar en Mangueras de Jardín
- 3rd place in Measuring Tapes
3^{er} lugar en Cintas Métricas
- 4th place in Drill Bits
4^o lugar en Mechas
- 4th place in Power Tools
4^o lugar en Herramienta Eléctrica
- 4th place in Outlets, Plugs and Switches
4^o lugar en Tomacorrientes, Enchufe e Interruptor
- 4th place in Outlet Adapters
4^o lugar en Adaptador de Tomacorrientes
- 5th place in Shelving
5^o lugar en Estantes



EMPRESAS MAIS (ESTADÃO NEWSPAPER)

- 1st place in Consumer Goods
1^{er} lugar en Bienes de Consumo



RANKING MERCOCORRIENTES

- 4th place in Consumer Goods in the Sectoral Ranking of Businesses
4^o lugar en Bienes de Consumo en el Ranking Sectorial de las Empresas
- 17th place in the General Ranking of Businesses
17^o lugar en el Ranking General de las Empresas
- 21st place in the General Ranking of Most Responsible Businesses
21^{er} lugar en el Ranking General de las Empresas más Responsables



APAS ACONTECE

- 1st place in Homewares category
1^o lugar en Bazar



MELHORES & MAIORES (EXAME MAGAZINE)

- 593rd out of the Top 1000 Companies
593^o mayor entre las 1000 Mayores Empresas



EXPORTAÇÃO RS

- Market Diversification
Diversificación de Mercados



TROFÉU FORNECEDOR DESTAQUE DA HOTELARIA (HOTÉIS MAGAZINE)

- Tramontina earned distinction in the following categories: F&B (Food and Beverage) Utensils, Tables and Chairs, all manufactured for restaurants. *Tramontina fue destaque en las categorías Fabricante de Utensilios A&B (Alimentos y Bebidas) y Mesas y Sillas para Restaurante.*



SELO DE INOVAÇÃO NO VAREJO

- Claw Hammer with engineering polymerhandle, and AMBIFRESH, an exclusive filtering system for range hoods.
Martillo de Uña con mango de polímero de ingeniería y el AMBIFRESH, exclusivo sistema de filtrado para campanas.



MELHOR PRODUTO DO ANO (REVENDA CONSTRUÇÃO MAGAZINE)

- 1ST PLACE / 1^{ER} LUGAR**
 - Jumbo Utility Sink, in Stainless Steel Sinks and Bowls
Fregaderos Jumbo en Piletas y Cubas de Acero Inoxidable
 - Flex Garden Hose, in Garden Hoses
Manguera Flex para jardín, en Mangueras para Jardín
 - Electric String Trimmer AP1000T, in Hand Tools for Gardening and Agriculture
Bordeadora Eléctrica AP1000T en Herramienta Manual para Jardín y Agricultura
 - Extra Strong Metal Bucket, in Wheelbarrows
Extraforte Caja Metálica en Carretillas
- 2ND PLACE / 2^O LUGAR**
 - Male 2P Plug, in Outlet Adapters
Enchufe Macho 2P en Adaptadores para Tomacorrientes
 - Assembled Liz Switch + 2p + T Outlet Set, in Outlets, Plugs and Switches
Juego Montado Liz Interruptor + Tomacorrientes 2P + T en Tomacorriente, Enchufe e Interruptor
 - Claw Hammer, in Manual Tools for Construction
Martillo de Uña en Herramienta Manual para Construcción
- 3RD PLACE / 3^{ER} LUGAR**
 - Straight Glass Shelf, in Shelving
Estante Recto Vidrio en Estantes
 - Impact Drill, in Power Tools
Taladro de Impacto en Herramienta Eléctrica
 - Tape Measure, in Tape Measures
Cinta Métrica en Cinta Métrica
- 4TH PLACE / 4^O LUGAR**
 - Drill Bit for Steel, in Drill Bits
Mecha para Acero en Mechas

FOR PEOPLE

POR LAS PERSONAS

TRAMONTINA'S MARKETING ACTIONS HAVE ONE SINGLE PURPOSE: TO CONNECT PEOPLE WITH THE BRAND. THIS CREATES A HEALTHY RELATIONSHIP OF MUTUAL SATISFACTION. IT IS THROUGH PUBLICITY, MERCHANDISING, TRADE FAIRS AND EVENTS THAT THIS BOND IS STRENGTHENED, AND THAT THE CULTURE OF THE TRAMONTINA BRAND IS CONVEYED TO THOSE WHO TAKE PLEASURE IN DOING THINGS BEAUTIFULLY WELL.

LAS ACCIONES DE MARKETING DE TRAMONTINA TIENEN UN SOLO PROPÓSITO: PONER LAS PERSONAS EN CONTACTO CON LA MARCA. ESO CREA UNA RELACIÓN SANA DE SATISFACCIÓN MÚTUA. POR MEDIO DE LA PUBLICIDAD, DEL MERCHANDISING, DE LAS FERIAS Y EVENTOS SE FORTALECE ESE VÍNCULO Y SE LLEVA LA CULTURA DE LA MARCA A LOS QUE TIENEN EL PLACER DE HACER BIEN LAS COSAS.

THE RIGHT KNIFE

EL CUCHILLO CIERTO

To show consumers that using the right knife for each type of food makes all the difference, Tramontina had the help of a household name: Chef Henrique Fogaça. He was the key player in an educational campaign that spread across digital platforms – Facebook, Instagram, YouTube and Google – as well as on cable TV and subscription-free TV at points of sale and on the Tastemade recipe channel.

Para mostrarle al consumidor que usar el cuchillo cierto para cada tipo de alimento hace toda la diferencia, Tramontina contó con un nombre de eso: el chef Henrique Fogaça. Él fue el protagonista de una campaña educativa que invadió las plataformas digitales – Facebook, Instagram, YouTube y Google –, además de la TV cerrada y abierta, puntos de venta y del canal de recetas Tastemade.



***A faca certa
faz toda
a diferença.***

AN ILLUSTRIOUS
AND FLAVORFUL
PARTNERSHIP
SOCIEDAD ILUSTRE Y SABROSA

Once again, Chef Erick Jarquin teamed up with Tramontina to promote the brand's stainless steel cookware. A delightful, educational campaign full of tips from the great cooking master took place throughout the year, with videos posted on our digital platforms, other posts, banners and step-by-step guides for delicious recipes. The campaign also hit points of sale on Black Friday.

Una vez más, el chef Erick Jacquin fue el partner de Tramontina en la promoción de las ollas de acero inoxidable de la marca. Una campaña bien humorada, didáctica y llena de trucos del gran maestro de las ollas se extendió durante todo el año, con videos en las plataformas digitales, posts, banners y paso a paso de sabrosas recetas. La campaña también llegó a los puntos de venta en el Black Friday.



MASTERCHEF AGAIN

MASTER CHEF NUEVAMENTE

Yet again, Tramontina was a sponsor of Brazil's main cooking reality show. Stainless steel cookware, utensils, ovens, appliances, knives and cooktops were used by the show's participants. Merchbreaks, tickers, vignettes and special challenges were part of this successful partnership. In addition, the website, which contains all the chefs' recipes, also displayed the brand. And finally, Tramontina presented the winners of MasterChef Amadores and MasterChef Profissionais with a set of products.

El principal reality show de la gastronomía brasileña contó una vez más con el patrocinio de Tramontina. Las ollas de acero inoxidable, utensilios, hornos, electroportátiles, cuchillos y cooktops fueron utilizados por los participantes durante el programa. Merch break, zócalos, viñetas y pruebas especiales hicieron parte de esa sociedad exitosa; además el sitio – que reúne las recetas de los chefs – también expuso la marca. Y, para finalizar, Tramontina le regaló un kit de productos a los vencedores del MasterChef Amadores y del MasterChef Profesionales.



THE STAR OF BARBECUE

LA ESTRELLA DEL ASADO



As the star of the barbecue, Tramontina enjoyed the party-like atmosphere of the World Cup. It got some help from the Barbecue Master, whose tips became comic strips, printed in publications given to consumers who bought more than a certain amount in products from the Churrasco line. This initiative was promoted by videos and posts on social media and media displayed on elevator screens in the main capital cities. Another action taken was the distribution of churrasco sets to influencers on Father's Day.

Protagonista del asado, Tramontina aprovechó la atmósfera festiva de la Copa del Mundo y contó con el apoyo del Maestro Asador, cuyos consejos se convirtieron en tiras cómicas – impresas en ediciones que se entregaron a los consumidores que compraban productos de la línea Churrasco en un valor superior a un tope preestablecido. La iniciativa se divulgó por medio de videos y posts en las redes sociales y en las pantallas de ascensores de las principales capitales. Otra acción fue la entrega de kits para influenciadores en el Día del Padre.



BEHIND EVERY LIKE, THERE IS A

LYON

ATRÁS DE CADA
LIKE HAY UNA LYON



With the Lyon cookware campaign, consumers learned about the value, features and unique aspects of these products. The campaign used Google, Facebook and POS actions. It also counted on help from the "Lyon Squad," a team of influencers that addressed the latest trends in cooking: Brazilian flavors, healthy eating and patisserie. Participants included Sandra Matarazzo (@receitasetemperos), Francielle Nogueira (@vaicomeroque), André Dias (@bbqemcasa) and Vitor Bourguignon (@vitorsbourguignon). A concept video complemented the campaign, showing that behind each delicious new recipe that appears on your timeline, there is an incredible piece of Lyon cookware.

Con la campaña de la olla Lyon, los consumidores se dieron cuenta del valor, funcionalidades y todos los diferenciales del producto. La activación pasó por Google, Facebook y acciones de PDV. Y contó con la ayuda de un "Lyon Squad", formado por influenciadores que trataron de las últimas tendencias de la gastronomía: "brasilidades", "natureba" y "pâtisserie". Participaron Sandra Matarazzo (@receitasetemperos), Francielle Nogueira (@vaicomeroque), André Dias (@bbqemcasa) y Vitor Bourguignon (@vitorsbourguignon). Un vídeo-concepto completó la campaña mostrando que, por tras de cada receta deliciosa que se destaca en las timelines, existe una olla increíble llamada Lyon.





ATRAMONTINATEM

TAKES TO THE WEB

ATRAMONTINATEM INVADE LA WEB



More than just products, Tramontina has inspiring ideas for different moments in life. This was the message conveyed by the #ATramontinaTem [#TramontinaHasIt] campaign, created to highlight the brand's diversity of items in digital environments. This year, the big bet was on the production of original content. The content was activated on Google and Facebook, and more recently on Instagram Stories. The result? More visitors to our website, more clicks and much more engagement on social media.

Más que productos, Tramontina tiene ideas inspiradoras para los diferentes momentos de la vida. Ese fue el mensaje de la campaña #ATramontinaTem [#TramontinaLoTiene], creada para destacar la diversidad de artículos de la marca en los ambientes digitales. Este año, la gran apuesta fue la producción de contenido propietario. La activación pasó por Google y Facebook, además de los stories de Instagram – una novedad. ¿El resultado? Más accesos al sitio, más clics y mucho más compromiso en las redes sociales.

HAPPILY EVER AFTER WITH TRAMONTINA CUTLERY SETS

FELICES PARA SIEMPRE CON JUEGOS DE CUBIERTOS TRAMONTINA

In its third consecutive year, the Happily Ever After project focused on a strategy of content and influencers to bring the brand closer to the public. There were two target segments: younger audiences and older couples. Activation was done on Google and Facebook. Tramontina enlisted the help of influencers Maria Fernanda (@mariafernandamarion), Bel Ornelas (@belornelas), Beta Lotti (@veudenoiva_) and Débora Alcântara (@tudoorna). In addition, there were videos and content to encourage people to celebrate the small daily triumphs that sustain love. Everything with Tramontina cutlery sets, of course.



En su tercer año consecutivo, el proyecto Felices para Siempre apostó en una estrategia de contenido y de influenciadores para acercar la marca a este público. Fueron dos targets: el público más joven y parejas más maduras. La activación pasó por Google y Facebook. Tramontina contó con la ayuda de los influenciadores Maria Fernanda (@mariafernandamarion), Bel Ornelas (@belornelas), Beta Lotti (@veudenoiva_) y Débora Ancântara (@tudoorna). Además, se prepararon videos y contenidos que estimularon las personas a celebrar las pequeñas conquistas diarias que amparan el amor. Todo, claro, con juegos de cubiertos Tramontina.



TO DO BEAUTIFULLY WELL

ALL THE TIME

PARA LUCIRSE EN TODOS LOS MOMENTOS

With respect to appliances, Tramontina's strategy was two-fold: on the one hand, to expand recognition of the brand in the appliance segment; and on the other hand, to release new products. Using a lot of content, the campaign showed that the brand has products for every hour of the day, from breakfast to dinner. We also developed short videos with quick recipes to show the convenience of the new blender. In addition, the Google Search campaign to enable people to find products more easily remained active.

En electroportátiles, la estrategia de Tramontina fue actuar en dos frentes: por un lado, ampliar el reconocimiento de la marca en el segmento; por otro, presentar nuevos productos. Con mucho contenido, la campaña mostró que la marca tiene productos para todas las horas del día – desde el desayuno hasta la cena. También se desarrollaron videos cortos de recetas rápidas para mostrar la practicidad de la nueva licuadora. Además, se mantuvo activa la campaña de Google Search para que las personas encontrasen los productos con más facilidad.



THE ART OF COFFEE

EL ARTE DEL CAFÉ

To mark the release of a new coffeegrinder, a video was created showing a barista talking about the product in a subtle and careful manner. He demonstrated how to use the grinder, step by step, to make the perfect cup of coffee. The video was developed in partnership with William & Sons Coffee Company, one of the most respected coffee shops in Porto Alegre/RS. In addition, coffee samples from the Lay Back Coffee brand were sent out with the grinder to digital influencers with a lifestyle focused on consuming and admiring coffee. The action had great acceptance: practically 50% of the people who received the product posted about it. Among these: @raul, @beatrizkoch, @gourmetsexperience, @juferrazf and @apartamento.33.

Para marcar el lanzamiento del nuevo molinillo de café, se creó un video en el que un barista hablaba sobre el producto de una forma sutil y contextualizada. Paso a paso, él mostraba como usar el molinillo para preparar el café ideal. El video se desarrolló en sociedad con William & Sons Coffee Company, una de las cafeterías mejor calificadas de Porto Alegre/RS. Además, se enviaron muestras de café de la marca Lay Back Coffee conjuntamente con el molinillo a influenciadores digitales con lifestyle dirigido al consumo y admiración de la bebida. La acción tuvo una excelente aceptación: prácticamente 50% de los que lo recibieron publicaron posts sobre el producto. Entre ellos: @raul, @beatrizkoch, @gourmetsexperience, @juferrazf y @apartamento.33.



MORE ABOUT THIS LINE IN:
MÁS SOBRE LA LÍNEA EN:
[BIT.LY/CAFEMOIDO](https://bit.ly/cafemoido)



TOGETHER FOR A BETTER WORLD

JUNTOS POR UN MUNDO MEJOR

The right tools in the right hands can make things happen. With this belief in mind, Tramontina continued with its Ferramentas Que Fazem [Tools That Make It Happen] project. One of its causes is connected to housing. The Moradigna initiative helps build houses for people who live in unsanitary conditions. Two other actions were connected to food, with the project supporting two collectives that plant vegetable gardens in deprived areas and use tools, literally, to do good. All these stories were told on social media and in the brand's blog with the aim of promoting and increasing solidarity. There are tools that can change the world. Which one is yours?

Herramientas en las manos ciertas hacen que ocurran las cosas. A partir de esa creencia, Tramontina le dio continuidad al proyecto Ferramentas que Fazem [Herramientas Que Hacen]. Una de las causas está vinculada a la habitación: la iniciativa Moradigna ayuda a construir casas para personas que viven en condiciones insalubres. Otras dos activaciones se relacionaron a la alimentación, con el apoyo a dos colectivos que promueven la construcción de huertas en comunidades carenciadas – y usan herramientas para – literalmente – hacer el bien. Todas esas historias se contaron en las redes sociales y en el blog de la marca con el objetivo de intensificar y propagar solidaridad. Existen herramientas que cambian el mundo. ¿Cuál es la suya?



MOBILE SHOWROOMS

SHOWROOMS MUEBLES

Tramontina PRO now has 12 mobile showrooms circulating around the country. These vehicles are used by 16 professionals to promote this line's products in industries and dealerships. This year, the fleet gained two additional mobile units, all of which have modular organizers to better display the tools, and also to show consumers another option for their work spaces.

Ahora son 12 los showrooms de muebles Tramontina PRO circulando por el país. Esos vehículos son usados por 16 profesionales para promover los productos de la línea en industrias y concesionarias. Este año, la flota adquirió dos unidades móviles más y todas ellas tienen organizadores modulares para una mejor disposición de las herramientas, mostrándoles a los consumidores esta nueva opción para sus áreas de trabajo.



SIMULATOR

ON THE PAGES
OF MAGAZINES

**SIMULADOR EN LAS
PÁGINAS DE REVISTAS**

Throughout the year, Tramontina PRO appeared in three magazines in the automotive and industrial segments: O Mecânico, Oficina Brasil and NEI. The advertisements encouraged consumers to arrange modular furniture for their workshop with Tramontina PRO's 3D simulator.

A lo largo del año, Tramontina PRO estuvo presente en tres revistas de los segmentos automovilístico e industrial: O Mecânico, Oficina Brasil y NEI. Los anuncios estimulaban los consumidores a armar el proyecto de muebles modulares de su taller con el simulador 3D Tramontina PRO.

TRAMONTINA
O prazer de fazer coisas.

**SÓ TEM UMA OFICINA MELHOR DO QUE A SUA:
A QUE VOCÊ VAI MONTAR AQUI.**

Com o Simulador 3D Tramontina PRO, você mesmo monta o projeto de móveis modulares para a sua oficina. Acesse tramontina.com/pro3d ou faça o seu orçamento pelo e-mail modulares.gar@tramontina.net

ESCOLHA OS MÓVEIS E AS FERRAMENTAS

TROQUE A COR DOS ORGANIZADORES

CRIE O SEU PROJETO EM 3D

TRAMONTINA PRO
FERRAMENTAS INDUSTRIAIS

ELECTRIFYING ADVERTISEMENTS!

¡ANUNCIOS ELECTRIZANTES!



The Potência, Eletricidade Moderna and Setor Elétrico magazines published Tramontina advertisements focused on the electrical segment. They advertised switches, highlighting their design, versatility and available color options. Another part highlighted the products' safety in explosive environments.

Las revistas Potência, Eletricidade Moderna y Setor Elétrico divulgaron anuncios de la marca Tramontina con foco en el ramo de electricidad. Los anuncios fueron de interruptores, con destaque para el diseño, la versatilidad y las opciones de colores disponibles. Otra parte reforzó la seguridad de los productos en atmósferas explosivas.

GROWTH OF OUR ELECTRICAL PRESENCE CRECE LA PRESENCIA DE LA ELÉCTRICA

The electrical segment entered the world of influencers in partnership with the Mundo da Elétrica channel on YouTube. Five videos were created, which were aimed at an audience interested in this topic. Other actions were also developed for digital platforms, such as investing in media on Google and Facebook.

El segmento eléctrico estrenó en el mundo de los influenciadores en conjunto con el canal Mundo da Elétrica, en YouTube. Se crearon cinco videos dirigidos al público interesado en el tema. Otras acciones también se desarrollaron en plataformas digitales, como inversión en divulgación en Google y Facebook.



DIGITAL PRESENCE FOR SINKS AND APPLIANCES

PRESENCIA DIGITAL PARA CUBAS Y ELECTRODOMÉSTICOS

Working with influencers and social media were the tools used to push the presence of Tramontina's sinks and appliances online. Through out the year, products such as cooktops, range hoods and ovens were activated by means of a Google search strategy. In the last few months, the highlight was compacted kitchens, which follows the trend of reduced house sizes. The campaign showed that Tramontina sinks and appliances are ideal for small spaces.

Trabajo con influenciadores y medios en las redes sociales fueron las herramientas elegidas para turbinar la presencia de las cubas y los electrodomésticos Tramontina en Internet. A lo largo de todo el año, productos como cooktops, campanas y hornos se activaron a partir de una estrategia para las búsquedas en Google. En los últimos meses, el destaque fue de las cocinas compactadas, que acompañaron la tendencia de reducción de tamaño de las residencias. La campaña mostró que las cubas y los electrodomésticos de Tramontina son ideales para esos espacios diminutos.



BEAUTIFYING THE KITCHEN

DEJANDO LA COCINA MÁS BONITA

Tramontina TEEC products were the main features in a series of advertisements published in Casa e Jardim, Casa Claudia, Casa Vogue and Kaza magazines. In addition, our award-winning Slim Glass Flat cooktop was featured in advertisements in two annual publications: ARQ Arquitetura e Decoração and Anuario Arquitetura da Serra Gaúcha.

Los productos de Tramontina TEEC fueron las grandes vedettes de una serie de anuncios publicados en las revistas Casa e Jardim, Casa Claudia, Casa Vogue y Kaza. Además, el premiado cooktop Slim Glass Flat estrenó anuncios en dos anuarios: el ARQ Arquitetura e Decoração y el Anuario Arquitetura da Serra Gaúcha.



TRAMONTINA
O prazer de fazer bonito.

Coifa de embutir Incasso 75 - 95800/015

NOVA COIFA DE EMBUTIR INCASSO 75. QUANDO O ASSUNTO É ELEGÂNCIA, MENOS É MAIS.
tramontina.com/eletrodomesticos

Cooktop Inox New Penta 5GX Tri HE Safestop 75 - 94716/114

HIGHLIGHTED PRODUCTS

- Incasso built-in range hood
- Morgana sink
- Quadrum Flush sink
- New Dritta Isla range hood
- Slim Glass Flat cooktop
- New Square Touch induction cooktop (in partnership with Schott)
- Jumbo utility sink

LOS PRODUCTOS DESTACADOS

- Campana de embutir Incasso
- Cuba Morgana
- Cuba Quadrum Flush
- Campana New Dritta Isla
- Cooktop Slim Glass Flat
- Cooktop por inducción New Square Touch (con la sociedad de Schott)
- Fregadero Jumbo



TRAMONTINA
O prazer de fazer bonito.

tramontina.com

COOKTOP TRAMONTINA SLIM GLASS FLAT 466 100 SAFESTOP. VENCEDOR DOS PRÊMIOS IF DESIGN AWARD E RED DOT AWARD.

TRAMONTINA
Design Collection

red dot award 2018
if design award 2014



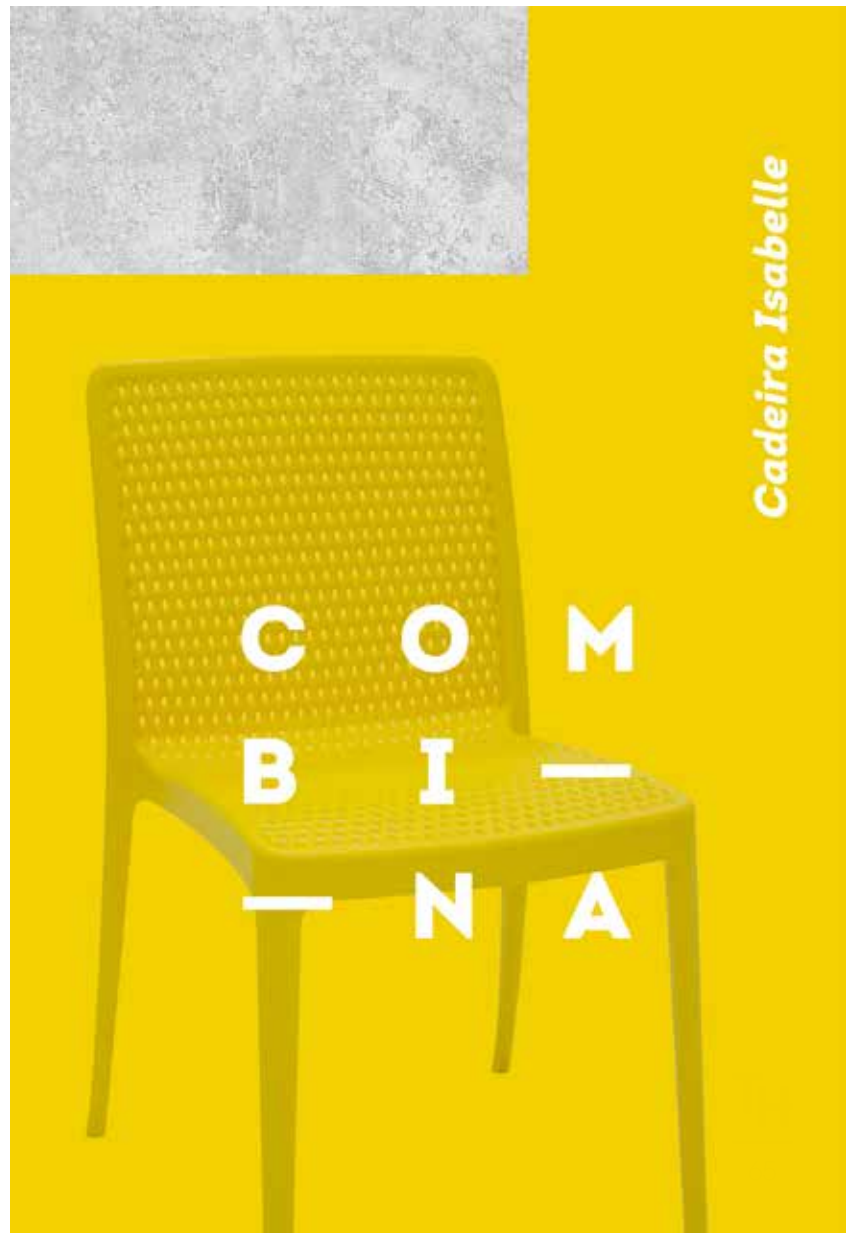
PLASTIC FURNITURE

+ TRENDS

MUEBLES PLÁSTICOS + TENDENCIAS

Developing content that connects the products with market trends was the formula employed throughout the year to promote the visibility of our plastic furniture. The Urban Jungle style and the nostalgic retro trend were explored by the brand, highlighting the material's versatility and practicality. Innovation, technology and environmental matters related to durability were given space too. The result? This was one of the best-performing campaigns of the year.

Desarrollar contenidos que conectan los productos con tendencias de mercado fue la fórmula utilizada a lo largo del año para darle un up a la visibilidad de los muebles plásticos. El estilo Urban Jungle y la nostálgica onda retro fueron explotados por la marca, destacando la versatilidad y la practicidad del material. La innovación, la tecnología y los temas ambientales relacionados a la durabilidad también tuvieron su espacio. ¿El resultado? Esta fue una de las campañas con mejor desempeño del año.



CONSUMER EXPERIENCE

AT THE CENTER OF THE STRATEGY



Y EXPERIENCIA DEL CONSUMIDOR EN EL CENTRO DE LA ESTRATEGIA

People come seeking significant experiences when shopping. This year, Tramontina invested in innovative furniture for the points of sale, improving contact between the brand and consumers. Dates that are traditionally busier for retail, such as Mother's Day and Father's Day, were the focus. Another novelty was using a planning tool for points of sale. Training, surveys, POS monitoring and tasting events using the products were also part of the strategy, with a well-thought out display of products, consumers, retailers and the supplier all benefit.

Las personas buscan experiencias significativas en los momentos de compra. Este año, Tramontina apostó en mobiliarios innovadores para los puntos de venta, cualificando el contacto de la marca con el consumidor. Las tradicionales fechas que movilizan el mercado, como el Día de la Madre y el Día del Padre, adquirieron destaque. Otra novedad fue el uso de una herramienta de planificación de los puntos de venta. Entrenamientos, encuestas, monitoreo de los PDV y degustación con el uso de productos también fueron parte de la estrategia. Con una exposición bien pensada de los productos ganan los consumidores, los comerciantes y el proveedor.



TRAMONTINA

A faca certa faz toda a diferença.

- Faca Chef:** Para a preparação de pratos grandes de cozinha.
- Faca pão:** A lâmina curvada corta com facilidade.
- Faca cozinha:** Para fatiar legumes e carnes.
- Faca legumes e frutas:** Ideal para cortar legumes e frutas com facilidade.
- Faca tornear:** Para cortar, laminar e espremer. Ideal para fazer o pão de queijo.
- Faca queijo:** Para cortar queijo e fatiar o queijo em fatias e pedacinhos.
- Faca Santoku:** Para cortar carnes, peixe e legumes.
- Faca desossar:** Para cortar rapidamente e com segurança a carne e retirar o osso.
- Faca tomate:** A lâmina especial corta com facilidade o tomate em fatias e pedacinhos.
- Cutelo:** Para cortar carnes e para fazer o bife.

WE ARE FAMILY

SOMOS "DE CASA"

Tramontina products appeared on the Rede Globo screen by means of a partnership with the É De Casa [We Are Family] show, broadcast on Saturday mornings. That was the first activity of the brand on this Rede Globo show. The stars of the eight actions were furniture items, stainless steel cookware, knives, gardening, electrical hardware, appliances and other products, some of which were also reinforced by content on the Gshow website.

Los productos de Tramontina marcaron presencia en la pantalla de la red de televisión Rede Globo por medio de una cooperación con el programa É de Casa [Es de la Casa], exhibido los sábados por la mañana. Fue la primera actividad de la marca en la atracción global. Las estrellas de las ocho acciones fueron muebles, ollas de acero inoxidable, cuchillos, jardinería, materiales eléctricos, electrodomésticos, entre otros productos y algunas de ellas recibieron un refuerzo de reportaje en el portal Gshow.





This year, Tramontina took part once again in the *Caldeirão do Huck* show on Rede Globo TV channel. The brand did beautifully well in nine actions within the most beloved features of the show: *Boas Ações* [Good Deeds], *Lar Doce Lar* [Home Sweet Home] and *Um por todos, Todos por Um* [One for All, All for One], among others. In addition, some actions were reinforced by content on the Gshow entertainment website.

Este año, una vez más, Tramontina participó en el programa *Caldeirão do Huck*, de la red de televisión Rede Globo. La marca se lució en nueve acciones dentro de los cuadros más queridos del programa: *Boas Ações* [Buenas Acciones], *Lar Doce Lar* [Hogar Dulce Hogar] y *Um por Todos, Todos por Um* [Uno por Todos, Todos por Uno], entre otros. Además de eso, algunas acciones recibieron refuerzo de reportaje en el portal de entretenimiento Gshow.



HIGH
SPEED
ALTA VELOCIDAD



For automotive fans, Tramontina prepared special actions in the Auto Esporte show, also on Rede Globo de Televisão. The idea was to introduce the products in the Tramontina PRO line that specialize in this segment, to the mechanics. There were three actions taken during the year, with special mention for the Pickup Box and modular organizers.

Para los amantes de las máquinas automovilísticas, Tramontina preparó acciones especiales en el programa Auto Esporte, también de la red de televisión Rede Globo. La idea era mostrarle a los mecánicos los productos de la línea especializada en el ramo, la Tramontina PRO. Fueron tres acciones durante el año, destacándose las cajas Pickup Box y organizadores modulares.



TO LEARN MORE ABOUT
THE SHOWS SPONSORED
BY TRAMONTINA,
ACCESS:

PARA SABER MÁS
SOBRE LOS PROGRAMAS
QUE TRAMONTINA
PATROCINA, VISITE:

GSHOW.GLOBO.COM



PLASTIC FURNITURE IN

PPORRE SIN

MUEBLES
PLÁSTICOS EN
SINGAPUR

Tramontina's furniture has now reached Singapore. With support from the local unit, the Summa line of plastic furniture entered the market as a new point of reference in design and practicality.

Ahora hay mobiliario Tramontina también en Singapur. Con el apoyo de la unidad local, la línea de muebles plásticos Summa llega al mercado como una nueva referencia de diseño y practicidad.

PRESENT IN THE LARGEST E-COMMERCE BUSINESS IN SOUTH KOREA

PRESENTE EN EL MAYOR E-COMMERCE DE COREA DEL SUR

Tramontina has closed an important deal with the largest e-commerce store in South Korea – Coupang. The store will immediately begin offering to the Korean public over 900 household items with the Tramontina brand. This partnership has a lot of potential. Currently, South Korea is one of the countries with the largest online sales growth. No fewer than 72% of the local consumers are active in such online sales.

Tramontina firmó una importante cooperación con la mayor tienda de e-commerce de Corea del Sur – Coupang. De inmediato, la tienda ofrecerá a los coreanos más de 900 artículos de utilidades domésticas de la marca. La cooperación es de alto potencial: actualmente, Corea del Sur es uno de los países con mayor crecimiento en ventas online. Nada menos que 72% de los consumidores locales son activos en ese canal.



QUALITY RECOGNIZED IN VIETNAM

CALIDAD RECONOCIDA EN VIETNAM

In partnership with our client Halo, Tramontina has been introducing its line of sinks and equipment to Vietnam. In addition to the quality of the products, one of the reasons for the success of the project has been the origin of the brand: being Brazilian makes a big difference in the local market.

En sociedad con el cliente Halo, Tramontina viene introduciendo las líneas de piletas y equipos en Vietnam. Además de la calidad de los productos, uno de los factores de éxito del proyecto ha sido el origen de la marca – el hecho de ser brasileña hace toda la diferencia en el mercado local.



BRAVING

PAPUA NEW GUINEA

DESBRAVANDO PAPÚA NUEVA GUINÉ



Émerson Dresch (second from the left) and Guilherme Debiasi (last on the right, standing) together with the Brian Bell team. Émerson Dresch (segundo a partir de la izquierda) y Guilherme Debiasi (último en pie) conjuntamente con el equipo de Brian Bell

Tramontina has been acquiring space in Papua New Guinea. In the first two weeks of July alone, the company promoted 28 training events in our client Brian Bell's stores, having an impact on over 200 people. Held in the cities of Lae, Kokopo, Hagen and Port Moresby, the training events focused on the domestic utilities, tools, furniture, sinks and electrical hardware lines. At the same time, Tramontina introduced the PRO line at Brian Bell Trade Electrical, a sister company to Brian Bell focused on the electrical products segment.

Tramontina gana espacio en Papúa Nueva Guiné. Solamente en las dos primeras semanas de julio, la empresa promovió 28 entrenamientos en las tiendas del cliente Brian Bell – con impacto en más de 200 personas. Realizados en las ciudades de Lae, Kokopo, Hagen y Port Moresby, los entrenamientos trataron de las líneas de utensilios domésticos, herramientas, muebles, piletas y materiales eléctricos. Al mismo tiempo, Tramontina presentó la línea PRO conjuntamente con Brian Bell Trade Electrical – empresa hermana de Brian Bell enfocada en el ramo de productos eléctricos.

POS ACTIONS

AROUND THE WORLD

ACCIONES DE PDV POR EL MUNDO

Points of sale actions have been essential to promoting Tramontina around the world. The initiatives and materials highlight the presence of the brand in each client's stores and help to draw consumers' attention. In Bolivia, for example, the tool lines were promoted by means of POS materials and on facades. In South Africa, banners helped to showcase products on the shelves. In Samoa, a special display was made for our client Bluebird's new store. Finally, in Papua New Guinea, promotional spaces for the tools and utensils lines were created inside a local client's store.

Las acciones de punto de venta han sido fundamentales en la promoción de Tramontina por el mundo. Las iniciativas y materiales destacan la presencia de la marca en las tiendas de cada cliente y ayudan a despertar la atención del consumidor. En Bolivia, por ejemplo, las líneas de herramientas se divulgaron por medio de materiales de PDV y en fachadas. En Sudáfrica, banners ayudaron a evidenciar los productos en las góndolas. En Samoa, una exposición especial se produjo para la nueva tienda del cliente Bluebird. Finalmente, en Papúa Nueva Guinea, espacios promocionales para las líneas de herramientas y de utensilios domésticos se crearon dentro de una tienda del cliente local.

ACTIVITIES IN GHANA

ACTIVACIONES EN GHANA

Helping clients understand the Tramontina universe better. This was the objective behind a series of activities held in Ghana. By using stands and informative banners, each activity sought to inform consumers about the best ways to use the company's products.

Permitir que los clientes comprendan mejor el universo Tramontina: ese fue el objetivo que motivó una serie de activaciones de la marca en Ghana. Con el apoyo de stands y banners explicativos, cada activación trató de informarle a los consumidores las mejores opciones de uso de los productos de la empresa.



AUTORIZADO

TRAMONTINA
FERRETERÍA 3 LLAVES



HOSPITALITY IN THE UNITED ARAB EMIRATES

HOSPITALIDAD EN EMIRATOS ÁRABES



The local Tramontina site in Dubai has invested in Customer Experience to consolidate the brand in the hospitality sector. This year, an important achievement was the deal with Damac, which is responsible for the construction of a vast network of luxury apartments and condominiums. By means of a partnership with Sara Trading, over 18,000 units from the Monaco line of cookware with an induction-friendly base were specially manufactured for the project. The deal also entailed negotiating similar quantities of knife sets and various other utensils.

En Dubai, la unidad local de Tramontina ha apostado en la experiencia del consumidor para consolidar la marca también en el sector de hospitalidad. Este año, una importante conquista fue el acuerdo con Damac, responsable por la construcción de una amplia red de edificios y condominios de alto padrón. Por medio de una sociedad con Sara Trading, se comercializaron más de 18 mil unidades de la línea de ollas Mónaco con fondo de inducción fabricadas especialmente para el proyecto. Como parte de la propuesta, también se negociaron cantidades semejantes de juegos de cuchillos y utensilios diversos.



A NEW HOME
IN LATVIA
CASA NUEVA EN LETONIA



Vlada Rassolenko, Olga Knyazeva, Linda Rode and/y Dmitry Zotov

Product contextualization does not happen only in stores, but also at Tramontina's own international units. The TRiga office, which moved to a new address this year, was furnished with Tramontina products and also received a wide range of corporate materials, including the company's timeline.

La ambientación de productos ocurre no solamente en las tiendas, sino en las propias unidades internacionales de Tramontina. La oficina de TRiga, que cambió de dirección este año, se armó con muebles de la marca – y todavía recibió una serie de materiales corporativos tal como la línea del tiempo de la empresa.

EXPORTING
CHURRASCO CULTURE
EXPORTANDO LA CULTURA DEL ASADO

The churrasco (Brazilian barbecue) is more than just a tradition. It is also an opportunity to discover new meaty flavors and aromas. This was the thinking behind the introduction of the Churrasco Premium line to three strategic markets. One of them was Australia, through David Jones, the largest department store in that country. The other two were Sweden, through the exclusive distributor Roswi, and Germany, through clients such as Kaufhof.

El asado es más que una tradición: también es una oportunidad para descubrir nuevos sabores y aromas de la carne. Fue con esa propuesta que la marca introdujo la línea Churrasco Premium en tres mercados estratégicos. Uno de ellos fue Australia, por medio de David Jones, la mayor tienda de departamentos del país. Los otros fueron Suecia – por el distribuidor exclusivo Roswi – y Alemania, por clientes como Kaufhof.



TU MANO
DERECHA EN
LA COCINA.



COOK, SURVIVE

COCINA, SOBREVIVE



In Ecuador, Tramontina continued with its digital campaign *Cocina, Sobrevive* [Cook, Survive], a continuation of its previous campaign, *Ex Novatos de la Cocina* [Ex-Rookies in the Kitchen]. The goal was to show that children can survive and make delicious meals even when mom is not cooking. The cooking tips were posted on WhatsApp by Chef Coach. The materials also circulated on Facebook, YouTube and Google, as well as being featured on a landing page on Tramontina's own website. Finally, there were some interactions with customers at points of sale, with special participation by actress Juana Garderas and the local press.



*E*n Ecuador, Tramontina le dio secuencia a la campaña digital *Cocina, Sobrevive* – a continuación de la anterior *Ex Novatos de la Cocina*. El objetivo fue demostrar que los hijos también pueden sobrevivir y preparar platos deliciosos incluso cuando mamá no está cocinando. El Chef Coach divulgaba los consejos de preparaciones por WhatsApp. Los materiales también circularon en Facebook, YouTube y Google, además de una landing page en el Portal Tramontina. Para completar, se organizaron acciones de puntos de venta con los clientes, con la participación especial de la actriz Juana Garderas y de la prensa local.

CAMPAIGNS THAT SUCCEED, RESULTS THAT PRODUCE ACHIEVEMENTS

CAMPAÑAS QUE SE SUCEDEN, RESULTADOS QUE GENERAN CONQUISTAS

Also in Ecuador, Tramontina was among the three finalists for the Effie Ecuador award, in which advertising professionals recognize the best marketing and communication cases in that country. Another highlight were the materials from the *Ex Novatos de la Cocina* [Ex-Rookies in the Kitchen] campaign that ran before *Cocina, Sobrevive* [Cook, Survive] and were awarded the *Cóndor de Bronce* [Bronze Condor] and the *Effie de Oro* [Golden Effie] in the Supplies and Services for the Home category.

También en Ecuador, Tramontina quedó entre los tres finalistas del premio *Effie Ecuador*, en el que profesionales del mercado publicitario reconocen los mejores casos de marketing y comunicación del país. En destaque, los materiales de *Ex Novatos de la Cocina* – campaña que antecedió *Cocina, Sobrevive* – se condecoraron con el *Cóndor de Bronce* y el *Effie de Oro*, en la categoría *Suministros y Servicios para el Hogar*.

BRAZILIAN FLAVOR

SABOR BRASILEÑO EN DINAMARCA

IN DENMARK

The Churrasco line is now present in the three largest home products chains in Denmark: Davidsen, Bauhaus and Coop (Kvickly). There are countless opportunities to enchant the Danes with the flavor and tradition of an authentic Brazilian barbecue, sharing this passion at special moments with family and friends.

La línea Churrasco ahora está presente en las tres mayores redes de home centers de Dinamarca: Davidsen, Bauhaus y Coop (Kvickly). Son innumerables oportunidades para encantar a los dinamarqueses con el sabor y la tradición del auténtico asado brasileño, compartiendo esa pasión en momentos especiales con la familia y los amigos.

WITH THE MOTHERS IN HONDURAS

CON LAS MADRES EN HONDURAS



In Honduras, Tramontina celebrated Mother's Day with a special promotion. Customers who bought Tramontina products at any Larach store could enter a drawing, using their receipts, to win a special dinner with their mother. The program included dinner at a restaurant with a spectacular view, plus a visit to the salon so that the mothers could enjoy their day looking even more beautiful.

En Honduras, Tramontina celebró el Día de la Madre con una promoción especial. En la compra de productos de la marca en cualquier tienda Larach, los consumidores podían concurrir, con sus boletas de compra, al sorteo de una cena especial con sus propias madres. La programación incluía un restaurante con vista espectacular e incluso una ida al salón de belleza para que las madres pudiesen curtir la ocasión todavía más bonitas.

AMO TRAMONTINA ARRIVES IN BOLIVIA

#AMOTRAMONTINA LLEGA A BOLIVIA

A success in Mexico in 2017, the #AmoTramontina [#ILoveTramontina] campaign got a new version, specific to Mother's Day, in Bolivia. Especially noteworthy were the phrases that customers posted on Tramontina's official Facebook page. The pieces were displayed on billboards, on the back of buses and in cable cars.

Éxito en México en 2017, la campaña #AmoTramontina ahora tiene una nueva versión específica para el Día de la Madre en Bolivia. En destaque, las frases que los propios consumidores publicaron en la página oficial de Tramontina en Facebook. Las piezas se divulgaron en outdoors, traseras de buses y teleféricos.



ARIA SWITCH IN PARAGUAY

INTERRUPTORES ARIA EN PARAGUAY

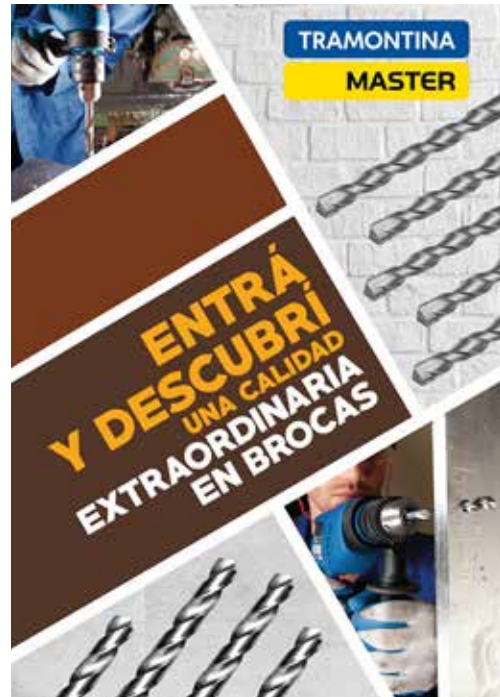
The launch of the Aria switches in Paraguay relied on a special campaign. Using online and offline publicity, the advertisements highlighted the line as having unprecedented good value and references that meet the consumers' needs. Advertisements appeared on the back of buses, in the Hora Inmobiliaria magazine, and on programmatic advertising banners.

*E*n Paraguay, la presentación de los interruptores Aria contó con una campaña especial. Con publicaciones on y offline, las piezas le dieron destaque a una línea con un nivel inédito de costo-beneficio y referencias que satisfacen las necesidades de los consumidores. Los medios incluyeron las traseras de buses, publicaciones en la revista Hora Inmobiliaria y banners en medios programáticos.



HIGHLIGHTED DRILL BITS

MECHAS EN DESTAQUES



A big investment in 2018 was in merchandising to promote our line of drill bits in Uruguay, Paraguay and Bolivia. The campaign included flags, stickers, banners, display cases, leaflets, T-shirts and baseball caps. The purpose of the project was to clarify that Tramontina does not only have a wide range of tools, but also an excellent portfolio of drill bits.

El merchandising fue la apuesta de 2018 para promover la línea de mechas en Uruguay, Paraguay y Bolivia. La campaña incluye banderolas, adhesivos, banners, expositores, folletos, camisetas y gorras. La intención del proyecto era aclarar que Tramontina cuenta no solo con una amplia gama de herramientas, sino también con un excelente portafolio de mechas.

TRAMONTINA FURNITURE DELIGHTS PANAMA

MUEBLES TRAMONTINA CONQUISTAN PANAMÁ

Through a partnership with Haussmark, Tramontina has strengthened the presence of its furniture in Panama. The distributor maintains contacts with several architects, which encourages the expansion of the line in that country. These contacts enable the store to rely on a network that specializes in distribution and sales to the end user of furniture for restaurants, shopping malls, condominiums and other businesses.

Por medio de una sociedad con Haussmark, Tramontina viene fortaleciendo la presencia de sus muebles en Panamá. La distribuidora mantiene alianzas con diversos arquitectos, lo que estimula la expansión de la línea en el país. Así, la tienda cuenta con una red especializada en la venta al consumidor final y en la distribución de muebles para restaurantes, shoppings, condominios y otros emprendimientos, acercando la marca a los clientes.





PINUS WOOD
IN COSTA RICA
 MADERA DE PINUS EN COSTA RICA

Since 2016, Tramontina has maintained a strategic partnership with its client Forestales Latinoamericanas in exporting pine wood to Costa Rica. The volume exported has increased by almost seven times since the first year, reaching 3600 cubic meters in 2018. The partnership values the commercialization of this wood with forest plantations of pine wood and industrial processes that result in high-quality products. In this Caribbean country, raw materials are made into frames, doors and pallets.

Desde el 2016, Tramontina mantiene una alianza estratégica con el cliente Forestales Latinoamericanas para la exportación de madera de pinus a Costa Rica. El volumen movilizado creció casi siete veces desde el primer año, llegando a 3.600 m³ en el 2018. La sociedad valoriza la comercialización de este artículo con plantaciones forestales de madera de pinus y procesos industriales que resultan en productos de alta calidad. En el país caribeño, la materia prima se transforma en marcos, puertas y pallets.

ONLINE GROWTH IN CHILE

CRECIMIENTO ONLINE EN CHILE

In Chile, the Tramontina online store has been increasingly successful. Since it was launched, sales from the website have increased by over 697% – breaking revenue records in October 2018. There are 2,100 products online, which show the local market the diversity of the Tramontina brand, as well as support the bricks-and-mortar store and help to raise brand awareness among the Chilean public.

En Chile, el éxito de la tienda virtual Tramontina Store es cada vez mayor. Desde que se presentó, el canal creció más de 697% – batiendo el récord de ventas en octubre del 2018. Son 2.100 productos que presentan la diversidad de la marca Tramontina al mercado local, además de apoyar la tienda física y ayudar en el brand awareness ante el público chileno.



BUY QUALITY

COMPRE CALIDAD

Buy quality. With this catchphrase, Tramontina has accelerated the growth of construction and gardening tools in Paraguay. In offline media, the campaign has been promoted on the radio, the back of buses and in specialized magazines. Online, the campaign used the Google Display Network, with digital billboards and programmatic advertising banners. The aim of the project was to invite Paraguayan consumers to learn more about the brand's gardening products.

Compre calidad. Con esa llamada, Tramontina aceleró el crecimiento de herramientas de construcción y jardinería en Paraguay. En los medios offline, la campaña se divulgó en radios, traseras de buses y revistas especializadas. En los medios digitales, marcó presencia en el Google Display, con outdoors y banners de publicidad programática. El proyecto tuvo como objetivo invitar a los consumidores paraguayos a conocer los productos de jardinería de la marca.



NOT A CHEF: A MASTERCHEF!

NO ES CHEF: ¡ES MASTERCHEF!

This year, Tramontina sponsored the amateur and professional MasterChef seasons in Uruguay and Paraguay. The campaign included use of ticker tapes, teasers, product placement shots and mentions. Classic and local recipes served to highlight the stainless steel cookware and the knives in the Century line, adding content and quality for all viewers. At points of sale, supporting materials did beautifully well to make the products rotate and delight consumers.



Este año, Tramontina patrocinó la temporada de amateurs y profesionales del MasterChef en Uruguay y Paraguay. La campaña incluyó zócalos, separadores, tomas de exposición de productos y menciones. Las recetas clásicas y locales le dieron destaque a las ollas de acero inoxidable y a los cuchillos de la línea Century, agregándole contenido y calidad a todos los espectadores. En los puntos de venta, los materiales de apoyo se lucieron para que el producto girase y encantase al consumidor.

TRAMONTINA

PEO



PLE

THE BASIS OF SUSTAINABILITY

PERSONAS: LA BASE DE SOSTENIBILIDAD

Throughout its 107 years, Tramontina has always believed in a fundamental principal that has permeated and built the brand's culture: caring for people. Even with its explosive growth and continual search for the latest technology, attention to the human aspect has become increasingly more important as the company charts its path. Fulfilled and happy people contribute towards Tramontina's continued development. And this is a daily commitment supported by a healthy relationship between the company and its employees. It begins with comfortable, safe and organized work environments, which become spaces for people to realize their activities with creativity and quality of life, places that value talent and promote professional growth. The result is the consolidation

of an important relationship: 40% of employees have been with the company for over ten years. Overall, 8,000 employees are trained and experience continuous professional development, as well as receiving important benefits for their social development. Training projects, for example, result in honing essential skills for the growth of people and the company. Over 165,000 hours of training takes place each year, on average. Benefits provided include profit-sharing, a pension plan, and benefits in the areas of healthcare, education, culture and leisure for employees and their dependents through the Tramontina Employees Association (TEA). Much more than a relationship between the brand and consumers, what defines Tramontina is the constant investment to do beautifully well and make people's lives increasingly better.

En sus 107 años de historia, Tramontina siempre creyó en una esencia que permeó y construyó la cultura de la marca: el cuidado de las personas. Aún con el crecimiento expresivo y la búsqueda incesante de las tecnologías más recientes, la atención a los aspectos humanos es cada vez más importante en la trayectoria de la empresa. Personas realizadas y felices contribuyen con la evolución de Tramontina. Y ese es un compromiso diario que se ampara en una relación sana entre la empresa y los empleados. Comenzando por los ambientes de trabajo, que priman por la comodidad, seguridad y organización – convirtiéndose en espacios para que las personas ejerzan sus actividades con creatividad y con calidad de vida, de valorización de talentos y de crecimiento profesional. Es resultado es la consolidación de una importante relación: 40% de ellos están en la empresa hace más de diez años. En total, 8 mil empleados se capacitan y viven el aprendizaje continuado, además de recibir beneficios importantes para su desarrollo social. Los proyectos de cualificación, por ejemplo, tienen como resultado habilidades fundamentales para el crecimiento de las personas y de la empresa – son más de 165 mil horas de capacitación al año, como promedio. Los beneficios ofrecidos van desde la participación en los lucros y la previsión complementaria, a las acciones en el área de la salud, educación, cultura y entretenimiento para empleados y sus dependientes por medio de la Asociación Tramontina de Empleados (ATF). Mucho más que la relación entre la marca y el consumidor, lo que define a Tramontina es la inversión constante para hacer bien las cosas y dejar la vida de las personas cada vez mejor.

EDUCATION
EDUCACIÓN



32%

32% of employees have a college degree or are working towards one.

32%

de los empleados son graduados o están graduándose.

QUALITY OF LIFE
CALIDAD DE VIDA



Sports, health, leisure, culture and social events. Time for everything that makes life more beautiful.

Deportes, salud, entretenimiento, cultura y eventos. Espacios para todo lo que hace que la vida sea más bonita.

RECOGNITION
HOMENAJES



Recognizing employees. Gifts on occasions such as birthdays, May Day, weddings, and other celebratory dates.

Reconocimiento a los empleados. Regalos en ocasiones como cumpleaños, Día del Trabajo, casamiento y otras fechas conmemorativas.

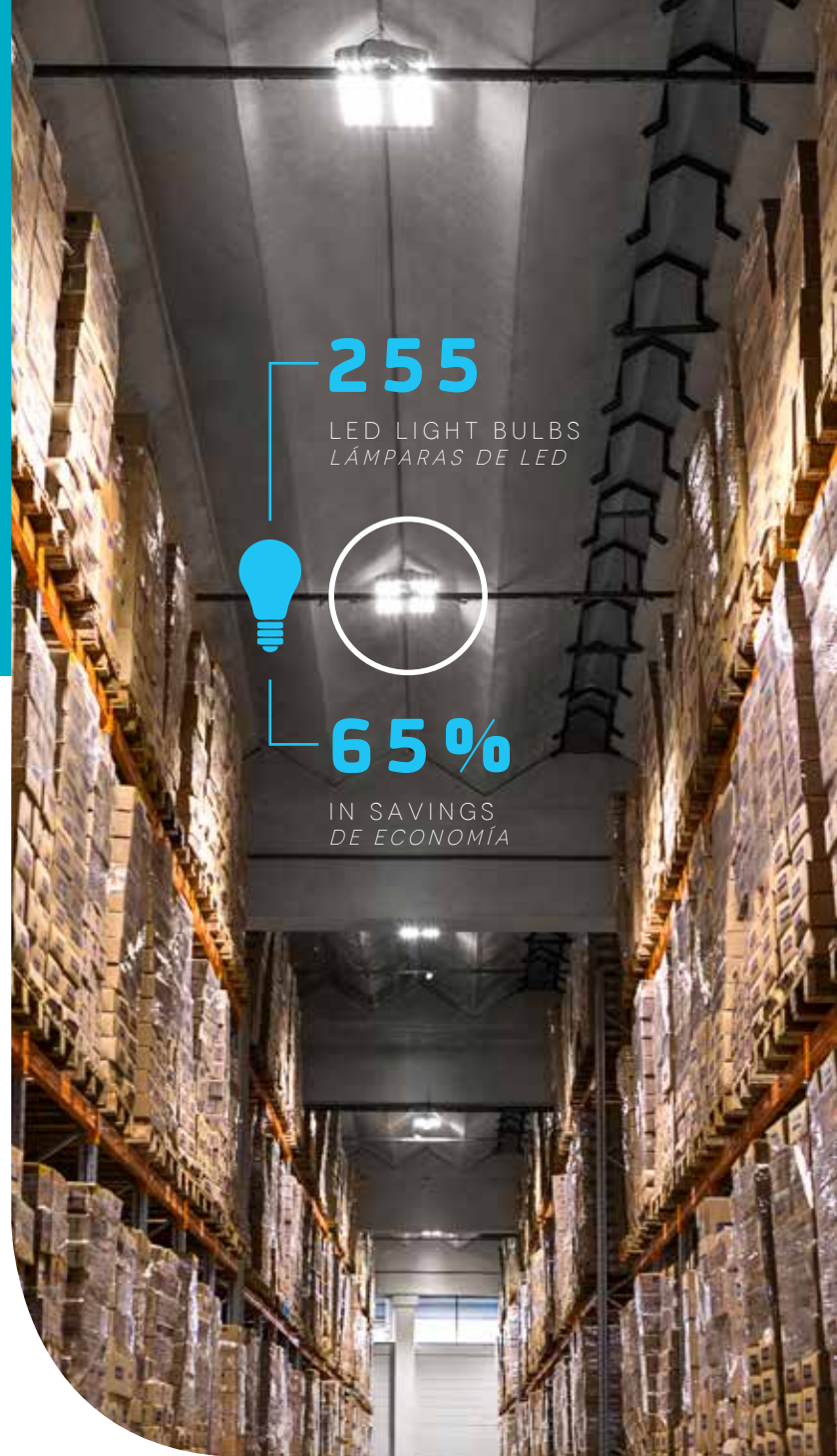
MORE EFFICIENT
EFFECTIVE AND
ECONOMICAL

+ LIGHT BULBS

LÁMPARAS
+ EFICACES
Y ECONÓMICAS

Tramontina Cutelaria has been replacing halogen lights with LED lights. This change improves the lighting at work stations, which provides safety and comfort for employees, and reduces energy consumption. One example is the project that was implemented in one of the warehouses, where 283 halogen lights were replaced with 255 LED lights, resulting in a decrease of 65% in energy consumption.

Tramontina Cutelaria está reemplazando las lámparas de vapor metálico con reactor por lámparas de LED. Además de mejorar la iluminación de los puestos de trabajo, proporcionándole seguridad y comodidad a los empleados, esa alteración reduce el consumo de energía eléctrica. Un ejemplo de eso es el proyecto que se implementó en uno de los edificios de stock, donde se reemplazaron 283 lámparas de vapor metálico con reactor por 255 de LED, reduciendo 65% el consumo de energía.



255

LED LIGHT BULBS
LÁMPARAS DE LED



65%

IN SAVINGS
DE ECONOMÍA



IMMEDIATE EFFLUENT TREATMENT

TRATAMIENTO INMEDIATO DE EFLUENTES

The vibratory finishing operation for cookware handles generates effluents (liquid waste) that require additional treatment; otherwise its treatment can be difficult when mixed with other effluents. Thinking about the best environmentally-friendly solution, Tramontina Farroupilha developed a customized strategy. It bought a compact station. Installed right next to the spot where the vibratory finishing is done, this station treats the waste in an isolated way. That way, the water that remains after treatment is of better quality and can be reused in the same process.

La operación que hace la vibroterminación de las asas de ollas genera un efluente que demanda tratamiento adicional, porque si no se hace se dificulta el tratamiento cuando se mezcla con otros efluentes. Pensando en la solución más adecuada al medioambiente, Tramontina Farroupilha desarrolló un medio a la medida: la compra de una estación compacta. Instalada al lado del local donde se realiza la terminación, la estación trata el residuo de forma aislada. Con eso, el agua que se obtiene después de tratada tiene una calidad superior y se puede reutilizar en el mismo proceso.



**100%
ÁGUA
RAIN WATER**
100% AGUA PLUVIAL

Tramontina TEEC now has a filtering system to ensure that rain water can be used in all its processes. This means that all the water used for sanitary and industrial activities is rain water. With this system, water from the underground well is no longer used, thereby significantly reducing the environmental impact.

Tramontina TEEC ahora cuenta con un sistema de filtrado que garantiza que el agua de lluvia sea apropiada para uso en todos sus procesos. O sea, toda el agua utilizada en las actividades sanitarias e industriales es pluvial. Con eso, el agua del pozo subterráneo dejó de ser utilizada, reduciendo significativamente el impacto ambiental.

LESS HAZARDOUS WASTE IN LANDFILLS

MENOS RESIDUOS PELIGROSOS ENTERRADOS

Minimizing the environmental impact of waste in the industrial hazardous solid waste landfill is a constant concern of Tramontina. With this in mind, the company has adopted other destinations for the waste, such as sending it to the cement industry to be used as an alternative fuel. This year, Tramontina TEEC eliminated all shipping of hazardous waste to the landfill. The company is doing its part.

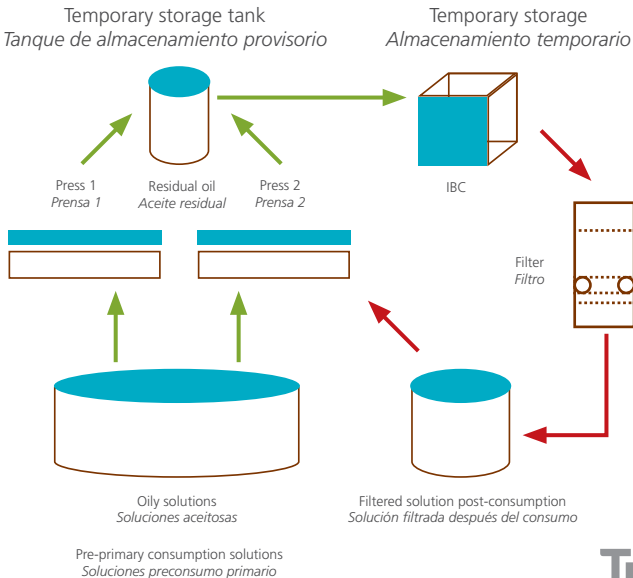
Minimizar el impacto ambiental de residuos en el vertedero de residuos sólidos industriales peligrosos es una atención constante de Tramontina. Y, para eso, la empresa ha adoptado otras formas de destinación, como el envío de esos residuos para la industria de cemento, como forma de combustible alternativo. Este año, Tramontina TEEC eliminó todos los envíos peligrosos para el vertedero. La empresa hace su parte.

REUSING INPUTS

REAPROVECHAMIENTO DE INSUMOS

Tramontina TEEC has been working with the goal of reaching zero discarding of industrial effluents. When properly treated, effluents can be discarded without having an impact on the environment. However Tramontina has opted for reusing the effluents. Currently, after a filtering process during treatment, the factory can reuse 15% of the industrial effluents generated. The target for the future is to reuse 100% of effluents.

Tramontina TEEC trabaja con el objetivo de eliminar completamente el desecho de efluentes industriales. El efluente del proceso, cuando se trata debidamente, se puede desechar sin impactos al medioambiente. Mientras tanto, Tramontina opta por reutilizarlo. Actualmente, después del proceso de filtrado en el tratamiento, la fábrica reutiliza 15% del efluente industrial generado y, en el futuro, la meta es reutilizar 100% de esos efluentes.





AGL

UNA MARCA GLOBAL

TRADE SHOWS AND EVENTS ARE OPPORTUNITIES TO CONNECT WITH THE MARKET. IN 2018, TRAMONTINA STANDS SHOWCASED THE PRODUCTS THAT DO BEAUTIFULLY WELL IN THE MOST DIVERSE SEGMENTS. MORE THAN CLOSING DEALS, THIS IS THE CONSOLIDATION OF A GLOBAL BRAND.

FERIAS Y EVENTOS SON OPORTUNIDADES DE CONEXIÓN CON EL MERCADO. EN EL 2018, LOS STANDS DE TRAMONTINA DEMOSTRARON LOS PRODUCTOS QUE SE LUCEN EN LOS MÁS DIVERSOS SEGMENTOS. MÁS QUE CERRAR NEGOCIOS, ES LA CONSOLIDACIÓN DE UNA MARCA GLOBAL.



Ambiente – Frankfurt, Germany/Alemania

OBBAL

BRAND

February / Febrero

Spring Fair – from/de 4 to/a 8 – Birmingham, United Kingdom/Reino Unido
Ambiente – from/de 9 to/a 13 – Frankfurt, Germany/Alemania
ABUP Home & Gift – from/de 18 to/a 21 – São Paulo, Brazil/Brasil

March / Marzo

International Home + Houseware Show – from/de 10 to/a 13 – Chicago, USA/EE.UU.
Movelsul – from/de 12 to/a 15 – Bento Gonçalves, Brazil/Brasil
Expo Revestir – from/de 13 to/a 16 – São Paulo, Brazil/Brasil



ABUP Home & Gift – São Paulo, Brazil/Brasil

April / Abril

Feicon – from/de 10 to/a 13 – São Paulo, Brazil/Brasil
 Food Hotel Asia – from/de 24 to/a 27 – Singapore/Singapur
 Feimec – from/de 24 to/a 28 – São Paulo, Brazil/Brasil

May / Mayo

Hostex – from/de 6 to/a 8
 Johannesburg, South Africa/Sudáfrica

June / Junho

Fispal Food Service – from/de 12 to/a 15
 São Paulo, Brazil/Brasil



Expo Revestir – São Paulo, Brazil/Brasil



Fispal Food Service – São Paulo, Brazil/Brasil

July / Julho

Solex – from/de 10 to/a 12
Birmingham, United Kingdom/Reino Unido

August / Agosto

SARCDA International – from/de 23 to/a 26
Johannesburg, South Africa/Sudáfrica

September / Septiembre

Spoga+Gafa – from/de 2 to/a 4 – Colônia, Germany/Alemania
Expocruz – from/de 21 to/a 30 – Santa Cruz de la Sierra, Bolivia



Food Hotel Asia – Singapura/Singapur

A STRONG FOUNDATION

BASE FORTE

WITH 10 FACTORIES, 16 DISTRIBUTION CENTERS AND 10 SALES OFFICES, TRAMONTINA IS PRESENT IN OVER 120 COUNTRIES. THERE ARE 8,000 EMPLOYEES THAT WORK TOGETHER TO ENSURE THE BRAND IS PRESENT WHEREVER THE PLEASURE OF DOING THINGS BEAUTIFULLY WELL EXISTS.

CON 10 FÁBRICAS, 16 CENTROS DE DISTRIBUCIÓN Y 10 OFICINAS COMERCIALES, TRAMONTINA ESTÁ PRESENTE EN MÁS DE 120 PAÍSES. SON 8 MIL EMPLEADOS QUE ACTÚAN JUNTOS PARA GARANTIZAR QUE LA MARCA ESTÉ PRESENTE DONDE EXISTA EL PLACER DE HACER BIEN LAS COSAS.

TRAMONTINA BRAZIL/BRASIL

DISTRIBUTION
CENTERS
CENTROS DE
DISTRIBUCIÓN

Tramontina Sul S.A.

Carlos Barbosa/Rio Grande do Sul
+55 (54) 3461 7700

Tramontina Sudeste S.A.

Barueri/São Paulo
+55 (11) 4197 1266

Tramontina Planalto S.A.

Goiânia/Goiás
+55 (62) 3272 2100

Tramontina Nordeste S.A.

Simões Filho/Bahia
+55 (71) 3215 8266

Tramontina Norte S.A.

Belém/Pará
+55 (91) 4009 7700

REGIONAL
SALES OFFICES
OFICINAS REGIONALES
DE VENTAS

Tramontina Sul S.A.

Subsidiary/ Sucursal Porto Alegre
Porto Alegre/Rio Grande do Sul
+55 (51) 2101 5000

Tramontina Sul S.A.

Subsidiary/ Sucursal Curitiba
Curitiba/Paraná
+55 (41) 2111 9110

Tramontina Sudeste S.A.

Subsidiary/ Sucursal RJ
Rio de Janeiro/Rio de Janeiro
+55 (21) 2224 5004

Tramontina Sudeste S.A.

Subsidiary/ Sucursal BH
Belo Horizonte/Minas Gerais
+55 (31) 3223 4026

Tramontina Recife S.A.

Recife/Pernambuco
+55 (81) 3128 5500

CENTRAL OFFICES
AND SERVICES
OFICINAS CENTRALES
Y SERVICIOS

Carlos Barbosa Administration Center

Central de Administración Carlos Barbosa
Carlos Barbosa/Rio Grande do Sul
+55 (54) 3461 8000

Porto Alegre Administration Center

Central de Administración Porto Alegre
Porto Alegre/Rio Grande do Sul
+55 (51) 3079 7700

Customer Service - SAC

Servicio de Atención al Consumidor - SAC
Carlos Barbosa/Rio Grande do Sul
+55 (54) 3433 2800

Employees Association - ATF

Asociación de empleados - ATF
Carlos Barbosa/Rio Grande do Sul
+55 (54) 3461 8064

TramontinaPrev

Carlos Barbosa/Rio Grande do Sul
+55 (54) 3461 8009

TRAMONTINA INTERNATIONAL / INTERNACIONAL

Tramontina Africa (PTY) Ltd (TRAF)

Johannesburg –
South Africa/Sudáfrica
+ 27 (11) 300 9500

Tramontina Caribe, S.A. (TCARIBE)

Panama City –
Panama/República de Panamá
+ 507 309 9507

Tramontina de Chile S.A. (TCHILE)

Santiago – Chile
+ 56 (2) 2676 5000

Tramontina de Colombia S A S (TECOL)

Bogota – Colombia
+ 57 (1) 623 4500

Tramontina del Ecuador S.A. (TECUADOR)

Guayaquil – Ecuador
+ 593 (4) 454 1794

Tramontina del Peru S. A. C. (TPERU)

Lima – Peru/Perú
+ 51 (1) 421 2135

Tramontina de México S.A. de C. V. (TEMEX)

Huixquilucan – Mexico/México
+ 52 (55) 5950 0470

Tramontina Germany GmbH (TGERMANY)

Cologne – Germany/Alemania
+ 49 (221) 7789 9910

Tramontina Singapore Pte Ltd (TRASING)

Singapore/Singapur
+ 65 6635 6264

Tramontina U.A.E. LLC (TDUBAI)

Dubai – UAE/EAU
+ 971 (4) 450 4301

Tramontina United Kingdom Ltd. (TUK)

London – England/Inglaterra
+ 44 (0) 20 3176 4558

Tramontina USA, Inc. (TUSA)

Sugar Land – USA/EE.UU.
+ 1 (281) 340 8400

Tramontina U.S. Cookware, Inc. (TUSC)

Manitowoc – USA/EE.UU.
+ 1 (281) 340 8400

Tramontina West Africa Trading Company Ltd. (TNIGERIA)

Lagos – Nigeria
+ 234 (80) 6610 2977

TRAS Marketing & Sales Pty Ltd. (TRAS)

Sidney – Australia
+ 61 2 9674 1799

Tramontina (Guangzhou) Trading Co., Ltd. (TUSA-HK)

Guangzhou – China
+ 86 (20) 3879 9701



OUR ESTRUCTURE

NUESTRA ESTRUCTURA

AT THE FOUNDATION OF THE TRAMONTINA BRAND LIES A WIDE NETWORK WHOSE MISSION IS TO MEET THE NEEDS OF THE MOST DEMANDING MARKETS IN THE WORLD. THERE ARE FACTORIES, DISTRIBUTION CENTERS, SALES OFFICES AND THOUSANDS OF PEOPLE THAT, TOGETHER, TAKE THE BRAND FURTHER AND FURTHER.

EN LA BASE DE LA MARCA TRAMONTINA HAY UNA AMPLIA ESTRUCTURA CUYA MISIÓN ES ATENDER A LAS DEMANDAS DE LOS MERCADOS MÁS EXIGENTES DEL MUNDO. SON FABRICAS, CENTROS DE DISTRIBUCIÓN, OFICINAS COMERCIALES Y MILES DE PERSONAS QUE, JUNTAS, LLEVAN LA MARCA CADA VEZ MÁS LEJOS.



TRAMONTINA CUTELARIA

Carlos Barbosa
Rio Grande do Sul
282.000 m²
2.715 employees/empleados

Kitchen, professional and sports knives, kitchen utensils, daily use flatware, cookware, frying pans, roasting and baking pans, scissors, plastic containers, flatware for children and a complete line of products and accessories for barbecue.

Cuchillos de cocina, profesionales y deportivos, utensilios de cocina, cubiertos para uso diario, ollas, sartenes, moldes y asaderas, tijeras, potes plásticos, cubiertos infantiles y una línea completa de productos y accesorios para asado.

1911



FORJASUL CANOAS

Canoas
Rio Grande do Sul
83.778 m²
190 employees/empleados

Vises, axes, sledgehammers, custom-forged cargo lifting hooks and electrotechnical hardware for transmission lines, high and extra-high voltage substations, and overhead power lines for the distribution of electricity.

Morsas, hachas, marrones, ganchos para elevación de cargas, forjados por encomienda y herrajes electrotécnicos para líneas de transmisión de alta y extra-alta tensión y para redes aéreas de distribución de energía eléctrica.

1959





TRAMONTINA GARIBALDI

Industrial tools and modular organizers for the industrial and automotive sector, professional tools for constructions and hand tools for domestic use.



Herramientas industriales y organizadores modulares para el ramo industrial y automovilístico, herramientas profesionales para la construcción civil y herramientas manuales para uso doméstico.

1963

Garibaldi
Rio Grande do Sul
80.000 m²
700 employees/empleados



TRAMONTINA FARROUPILHA

Cookware, flatware and a complete serving line in stainless steel, professional kitchens and appliances.



Ollas, cubiertos y una línea completa para servir de acero inoxidable, cocinas profesionales y electroportátiles.

1971

Farroupilha
Rio Grande do Sul
104.680 m²
712 employees/empleados



TRAMONTINA ELETRIK

Sockets, switches, circuit breakers, shower heads, extension cords, conduits, electrical conduit accessories, weatherproof devices, lighting, customized aluminum injection and products for explosive atmospheres.



Tomacorrientes, interruptores, disyuntores, duchas, extensiones, cajas de derivación, accesorios para tubería eléctrica, aparatos a prueba de intemperies, iluminación, inyección de aluminio por encomienda y productos para atmósferas explosivas.

1976

Carlos Barbosa
Rio Grande do Sul
39.935 m²
451 employees/empleados



TRAMONTINA MULTI

Tools, utilities and equipment for gardening, agriculture and construction.



Herramientas, utilidades y equipos para jardinería, agricultura y construcción civil.

1981

Carlos Barbosa
Rio Grande do Sul
90.468 m²
850 employees/empleados



TRAMONTINA BELÉM

Wood furniture for indoor and outdoor areas and domestic utilities.

Muebles de madera para áreas internas y externas y utilidades domésticas.

1986

Belém/Pará
45.000 m²
400 employees/empleados



TRAMONTINA MADEIRAS

Ironing boards, trays, fold-up sets, shelves, stools and drying racks.

Mesas de planchar, bandejas, juegos plegables, estantes, banquetas y tendederos.

1990

Encruzilhada do Sul
Rio Grande do Sul
29.150 m²
200 employees/empleados



TRAMONTINA TEEC

Kitchen sinks, utility sinks, range hoods, cooktops, ovens, trash cans, planters and accessories.

Piletas, cubas y fregaderos, campanas, cooktops, hornos, basureros, cachepots y accesorios.

1996

Carlos Barbosa
Rio Grande do Sul
48.525 m²
302 employees/empleados



TRAMONTINA DELTA

Tables, chairs, toys, bookcases, vases, trash cans, organizer boxes, chests of drawers, and injected or roto-molded plastic armchairs.

Mesas, sillas, juguetes, estanterías, macetas, basureros, cajas organizadoras, cajoneras y sillones de plástico inyectado o rotomoldeados.

1998

Recife e Moreno
Pernambuco
41.319 m²
236 employees/empleados





 tramontina.com
 sac@tramontina.net
 [/tramontina](https://www.facebook.com/tramontina)
 [/tramontina](https://www.youtube.com/tramontina)
 [@tramontinaoficial](https://www.instagram.com/tramontinaoficial)

TRAMONTINA

tramontina.com